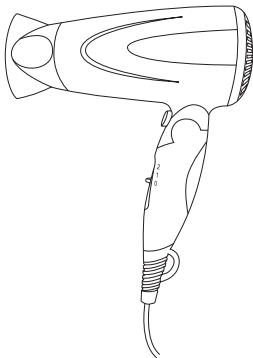


**JEAN  
LOUIS  
DAVID**



FR

EN

PL

NL

IT

ES

PT

DE

العربية

SE

RO

DK

FI

SL

GR

NO

**MODEL JLD-2401**

2402 rev0



FR	3
EN	8
PL	13
NL	17
IT	22
ES	26
PT	30
DE	35
العربية	39
SE	43
RO	47
DK	51
FI	55
SL	59
GR	63
NO	68
GUARANTEE	73

FR

INFORMATIONS À CONSERVER POUR CONSULTATION  
ULTÉRIEURE.

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

## AVERTISSEMENTS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. ■

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. ■ Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. ■ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. ■ Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque le sèche-cheveux est arrêté. ■ Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur. ■ MISE EN GARDE: Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. ■ Retirez complètement l'emballage avant d'utiliser l'appareil.

Gardez l'emballage hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'ingestion et d'étouffement. ■ Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise secteur utilisée. ■ La coque plastique de l'appareil ne doit en aucun cas être ouverte. N'insérez pas de doigts ou de corps étrangers dans l'appareil ; les ouvertures d'aération ne doivent en aucun cas être obstruées. ■ Protégez l'appareil de la chaleur. Ne le mettez pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. : cuisinière, radiateur, etc.). ■

AVERTISSEMENT - RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE! N'immergez pas l'appareil et sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées. ■ Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie, ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. ■



N'utilisez pas de laque pour cheveux, de vaporisateur d'eau ou tout autre vaporisateur lorsque l'appareil est en marche. ■ Évitez de placer l'appareil sur le rebord d'un lavabo ou d'une baignoire. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau pour retirer l'appareil. ■ En ce qui concerne les instructions relatives à la conversion de la tension de sortie, veuillez vous référer au chapitre « Mode d'emploi ».

## DESCRIPTION

Cet appareil est destiné au séchage et au coiffage des cheveux. Ne l'utilisez pas pour sécher d'autres objets et ne l'utilisez pas sur les animaux domestiques.

L'appareil est exclusivement destiné à un usage ménager intérieur.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou aux biens ainsi que des blessures.

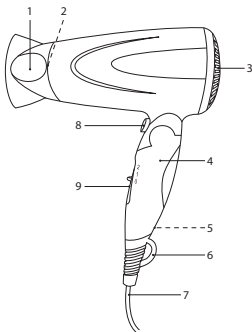
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce mode d'emploi.

## AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

**AVERTISSEMENT** Les emballages ne sont pas des jouets ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages, car ils présentent un risque d'étouffement en cas d'ingestion !

- Vérifiez le contenu de l'emballage pour vous assurer qu'aucun article ne manque ou n'a été endommagé lors du transport. Si l'appareil est endommagé ou certaines pièces manquent, ne l'utilisez pas et rappez-le à votre fournisseur.
- Retirez complètement l'emballage et conservez-le pour une utilisation ultérieure.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.

## APERÇU DU PRODUIT



- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Embout               | 6. Boucle de suspension                             |
| 2. Sortie d'air         | 7. Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation  |
| 3. Entrée d'air         | 8. Bouton de jet d'air frais ❄️                     |
| 4. Poignée (pliable)    | 9. Interrupteur de réglage du jet d'air (0 / 1 / 2) |
| 5. Sélecteur de tension |   |

## MODE D'EMPLOI

**AVERTISSEMENT** La surface de l'appareil peut devenir chaude pendant le fonctionnement et le restera pendant un certain temps après utilisation. Ne touchez que la poignée de l'appareil. Gardez l'air chaud loin de vos yeux ou d'autres parties du corps sensibles à la chaleur.



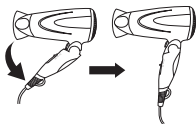
**AVERTISSEMENT !** La sortie d'air et l'embout deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Ne pas toucher !

**REMARQUE :** Assurez-vous toujours que l'entrée d'air, la sortie d'air et l'embout sont propres et exempts d'obstruction, par exemple des peluches, des cheveux ou d'autres objets.




**REMARQUE :** Pour éviter la surchauffe et garantir les performances, vérifiez régulièrement que l'entrée d'air n'est pas obstruée et nettoyez-le en conséquence, si nécessaire.

**REMARQUE :** Pour une utilisation en Europe, laissez le sélecteur de tension sur le réglage « 220 V-240 V ». Pour une utilisation en dehors de l'Europe, avant de brancher l'appareil, vérifiez la tension locale du pays et réglez la plage de tension à l'aide du sélecteur de tension si nécessaire. Pour chacune des gammes de tension, cet appareil peut fonctionner sous les deux fréquences de 50 et 60 Hz.

- Déployez complètement la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.
- Assemblez l'embout sur la sortie d'air.
- Réglez la tension de sortie à l'aide d'un outil approprié en fonction de l'alimentation électrique.



- Assurez-vous que le commutateur de réglage du jet d'air est sur la position **0**.
- Branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
- Sélectionnez le jet d'air souhaité.
- Pendant le fonctionnement, maintenez le bouton de jet d'air frais ❄️ enfoncé pour activer la fonction d'air frais ; relâchez ce bouton ❄️ pour désactiver la fonction d'air frais.

Bouton/ commutateur	Niveau	Fonction
	-	air frais
	-	110 - 120 V~
		220 - 240 V~
	<b>0</b>	arrêt
	<b>1</b>	faible débit d'air, faible température
	<b>2</b>	débit d'air élevé, température élevée

- Une fois l'opération terminée, réglez le commutateur de réglage du soufflage d'air sur la position **0**.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Posez-le sur une surface résistante à la chaleur ou suspendez-le à un crochet pour qu'il refroidisse.

## NETTOYAGE

- Avant de le nettoyer, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de la laine d'acier, des produits chimiques forts, des produits alcalins, des produits abrasifs ou des produits désinfectants, car ils pourraient endommager sa surface.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer. Assurez-vous que les parties électriques ne sont pas mouillées ou exposées à l'humidité.
- Nettoyez l'entrée d'air à l'aide d'une brosse douce appropriée.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.
- L'appareil ne doit être réutilisé qu'après séchage complet.

## ENTREPOSAGE

- Veillez à ce que l'appareil soit complètement refroidi avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.



Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE et qu'il ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.

**EN**

**PLEASE KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.  
PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.**

## WARNINGS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. ■ Children shall not play with the appliance. ■ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. ■ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. ■ When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use, since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off. ■ For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is



advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice. ■ **WARNING!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. ■ Remove all packaging materials before using the appliance. Keep the packaging materials away from children they pose a risk of swallowing and suffocation. ■ Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply. ■ Do not open the housing under any circumstances. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents. ■ Protect the appliance against heat. Do not place close to heat sources such as stoves or heating appliances. ■ **WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not immerse the appliance and its plug in water or other liquids. Do not operate the appliance with the wet hands. ■ To avoid overheating or fire, do not cover the appliance when it is switched on. ■ Do not use hair sprays, water vaporizers or any other vaporizers during use of the appliance. ■ Do not place the appliance on the edges of basins or bathtubs. Should the appliance drop into water, unplug it immediately. Do not reach into the water to retrieve the appliance. ■ Regarding the instructions for switching the output voltage, please refer to the chapter "Instructions for use".



## DESCRIPTION

This appliance is intended for drying and styling hair. Do not use it for drying other objects, and do not use it on pets.

The appliance is only intended for household indoor use.

Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury.

The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or non-compliance with this manual.

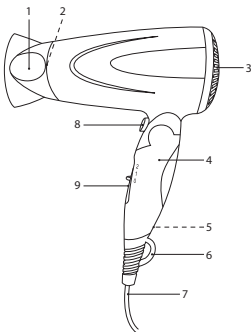
## BEFORE USING THE APPLIANCE

**WARNING!** Packaging materials are not a toy! Do not allow children to play with packaging materials, as they pose a choking hazard if swallowed!

- Check the delivery contents for any missing items or any possible transport damage. If the appliance is damaged or some parts are missing, do not use it and bring it back to your dealer.
- Remove all packaging materials and keep them for future use.

- Fully uncoil the power cord.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.

## PRODUCT OVERVIEW



- |                      |  |
|----------------------|--|
| 1. Nozzle            | 6. Hanging loop                        |
| 2. Air outlet        | 7. Power cord with plug                |
| 3. Air inlet         | 8. Cool shot button ❄️                 |
| 4. Handle (foldable) | 9. Air blow setting switch (0 / 1 / 2) |
| 5. Voltage selector  |  |

## INSTRUCTIONS FOR USE

**WARNING!** The surfaces of the appliance are liable to get hot during use and will stay hot for some time after operation. Only touch the



appliance by the handle. Keep the hot air well away from your eyes or other heat sensitive parts of the body.

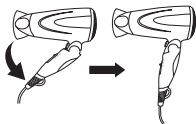
**WARNING!** The air outlet and nozzle become very hot during operation. Do not touch!

**NOTE:** Always ensure the air inlet, air outlet and nozzle are clean and free of blockage, e. g. lint, hair or other objects.

**NOTE:** To avoid overheating and ensure performance, check the air inlet for blockage regularly and clean it accordingly, if necessary.



**NOTE:** For use in Europe, leave the voltage selector on the setting "220V-240V". For use outside Europe, before plug in, please check the local voltage of the country and then set the voltage range with the voltage selector if necessary. For each voltage range, this appliance can operate on two frequencies 50 & 60 Hz.

- Unfold the handle fully until it engages in position.
- Assemble the nozzle onto the air outlet.
- Set the output voltage with a suitable tool according to the power supply.



- Ensure the air blow setting switch is in position **0**.
- Connect the appliance to the power supply.
- Select the desired air blow.
- During operation, keep pressing the cool shot button ❄️ to activate the cool air function; release the cool shot button ❄️ to deactivate the cool air function.

Button / switch	Level	Function
❄️	-	cool air

Button / switch	Level	Function
	-	110 - 120 V~
		220 - 240 V~
	<b>0</b>	switching off
	<b>1</b>	low air blow, low temperature
	<b>2</b>	high air blow, high temperature

- When the operation is finished, set the air blow setting switch to position **0**.
- Disconnect the appliance from the power supply. Place it on a heat-resistant surface or hang it onto a hook to let it cool down.

## CLEANING

- Before cleaning, unplug the appliance and let it cool down completely.
- Do not clean the appliance with steel wool, strong chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents as they may damage its surface.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids to clean it. Make sure that the electrical parts do not become wet or damp.
- Clean the air inlet with a suitable soft brush.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.
- The appliance may only be used again after it is dried completely.

## STORAGE

- Before storage, always make sure that the appliance is completely cooled down.
- Store the appliance in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.



This symbol, displayed on the product or on its packaging, indicates that this product complies with the European Directive 2012/19/ EU and must not be disposed of with household waste.

It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health.

Recycling materials will help to conserve natural resources.



**ZACHOWAĆ NINIEJSZE INFORMACJE NA PRZYSZŁOŚĆ.  
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED SKORZYSTANIEM Z  
URZĄDZENIA.**

## OSTRZEŻENIA

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. ■ Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. ■ Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru. ■ Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego urządzenia należy powierzyć producentowi, jego serwisowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach. ■ Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. ■ Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym obejmującym łazienkę urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RCD) o wartości znamionowej nieprzekraczającej 30 mA. W tym celu należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. ■ **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innego naczynia wypełnionego wodą. ■ Przed użyciem urządzenia usuń wszystkie elementy opakowania. Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi, gdyż grozi to połknięciem materiału przez dziecko lub uduszeniem! ■ Przed



podłączeniem do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem zasilającym. ■ Pod żadnym pozorem nie otwieraj obudowy. Nie wkładaj do wnętrza urządzenia palców ani obcych przedmiotów i nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. ■ Chroń urządzenie przed działaniem wysokiej temperatury. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, jak piece lub urządzenia grzewcze. ■ **OSTRZEŻENIE — NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie ani innych płynach. Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi. ■ Aby uniknąć przegrzania lub pożaru, nie przykrywaj włączonego urządzenia. ■ Podczas użytkowania urządzenia nie należy rozpylać lakierów do włosów, korzystać ze spryskiwaczy lub innych kosmetyków w formie mgiełki. ■ Nie kładź urządzenia na krawędziach umywalk lub wanien. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast je odłącz. Nie próbuj wyciągnąć urządzenia z wody. ■ Instrukcje dotyczące wyboru napięcia wyjściowego znajdziesz w rozdziale „Instrukcja obsługi”.

## OPIS

Urządzenie przeznaczone jest do suszenia i układania włosów. Urządzenie nie służy do suszenia innych przedmiotów ani zwierząt.

Urządzenie nadaje się jedynie do stosowania w gospodarstwach domowych i w pomieszczeniach.

Nie używaj urządzenia do innych celów. Wszelkie inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, własności lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

## PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

**OSTRZEŻENIE!** Materiały pakowe nie są zabawką! Nie należy pozwolić, by dzieci bawiły się materiałami pakowymi, , gdyż w przypadku połknięcia stanowią one zagrożenie uduszeniem!

- Sprawdź zawartość przesyłki pod kątem braków lub uszkodzeń transportowych. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub brakuje niektórych części, nie używaj go i zwróć sprzedawcy.
- Zdejmij wszystkie materiały opakowaniowe i zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.

- Całkowicie rozwin przewód zasilający.
- Oczyszczyć urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.

## OPIS PRODUKTU

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Dysza                       | 6. Pętla wisząca                       |
| 2. Wylot powietrza             | 7. Przewód zasilający z wtyczką        |
| 3. Wlot powietrza              | 8. Przycisk zimnego nadmuchu ❄️        |
| 4. Uchwyt (składany)           | 9. Przełącznik wyboru nadmuchu (0/1/2) |
| 5. Przełącznik wyboru napięcia |  |

## INSTRUKCJA UŻYCIA

**OSTRZEŻENIE!** Powierzchnia urządzenia może być gorąca w trakcie używania i przez jakiś czas po zakończeniu pracy. Trzymaj urządzenie wyłącznie za jego uchwyt. Upewnij się, że gorące powietrze nie jest kierowane na oczy ani inne wrażliwe na ciepło części ciała.



**OSTRZEŻENIE!** W trakcie pracy urządzenia wylot powietrza i dysza rozgrzewają się do wysokiej temperatury. Nie dotykaj!

**UWAGA:** Upewnij się, że wlot i wylot powietrza oraz dysza są czyste i niezablokowane np. przez kłaczki, włosy lub inne zanieczyszczenia.

**UWAGA:** Aby uniknąć przegrzania urządzenia i zadbać o jego efektywne działanie, regularnie sprawdzaj, czy wlot powietrza nie jest zablokowany oraz – jeśli to konieczne – odpowiednio go wyczyść.

**UWAGA:** Jeśli używasz urządzenia w Europie, pozostaw przełącznik wyboru napięcia na poziomie „220-240 V”. Jeśli używasz urządzenia poza Europą, przed podłączeniem go sprawdź napięcie występujące w sieci danego kraju, a następnie za pomocą przełącznika dostosuj zakres napięcia, jeśli jest to konieczne. Przy każdym zakresie napięcia urządzenie może pracować z dwiema częstotliwościami, 50 Hz i 60 Hz.

- Całkowicie rozłóż uchwyt, aż zatrzaśnie się w odpowiedniej pozycji.
- Załóż dyszę na wylot powietrza.
- Ustaw napięcie wyjściowe za pomocą odpowiedniego narzędzia stosownie do źródła zasilania.
- Upewnij się, że przełącznik wyboru nadmuchu jest w pozycji **0**.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Ustaw odpowiedni nadmuch powietrza.
- Podczas użytkowania naciskaj przycisk zimnego nadmuchu ❄️, aby aktywować funkcję chłodnego powietrza. Zwolnij przycisk zimnego nadmuchu ❄️, aby dezaktywować funkcję chłodnego powietrza.

Przycisk / przełącznik	Poziom	Funkcja
	-	chłodne powietrze
	-	110 - 120 V~
		220 - 240 V~
	<b>0</b>	wyłączenie
	<b>1</b>	słaby nadmuch powietrza, niska temperatura
	<b>2</b>	silny nadmuch powietrza, wysoka temperatura

- Po zakończeniu użytkowania ustaw przełącznik nadmuchu powietrza w pozycji **0**.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania. Postaw urządzenie na powierzchni żaroodpornej lub zawieś na haczyku, aby ostygło.

## CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj na całkowite jego ostygnięcie.



- Nie czyść urządzenia wełną stalową, silnymi środkami chemicznymi, alkalicznymi, ściernymi lub dezynfekującymi, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Podczas czyszczenia nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach. Upewnij się, że elementy elektryczne nie zostają zamoczone ani zawilgocone.
- Wyczyść wlot powietrza odpowiednią, miękką ściereczką.
- Oczyszć urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.
- Urządzenie może być używane wyłącznie po całkowitym wyschnięciu.

## PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że całkowicie ostygło.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w którym jest chronione przed wilgocią, poza zasięgiem dzieci.



Symbol ten widniejący na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt spełnia wymogi dyrektywy unijnej 2012/19/UE i że nie może być utylizowany jako odpad gospodarstwa domowego.

Należy oddać go do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego do powtórnego przetworzenia.

Utylizacja tego produktu w odpowiedni sposób pomoże w zapobieganiu potencjalnym szkodliwym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Oddawanie materiałów do recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne.



**BEWAAR DEZE INFORMATIE VOOR LA TERE  
RAADPLEGING.**

**LEES DEZE HANDLEIDING AANDA CHTIG DOOR  
VOORDA T U HET APPARAAT GEBRUIKT.**

## WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of ingelicht werden over de veilige omgang met het apparaat en de

hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. ■ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. ■ Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. ■ Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, dient het door de fabrikant, de dealer of een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen te worden, om gevaren te voorkomen. ■ Als het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, haalt u het na gebruik uit het stopcontact, omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. ■ Voor bijkomende bescherming adviseren we de installatie van een stroomleeschakelaar (RCD) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA in het elektrisch circuit dat de badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies. ■ **WAARSCHUWING!** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander vat met water. ■ Verwijder al het verpakkingsmateriaal voordat u het apparaat gebruikt. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen; het vormt een risico op inslikken en verstikking. ■ Controleer of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met die van uw stopcontact. ■ Open in geen geval de behuizing. Steek geen vingers of voorwerpen in het apparaat en blokkeer nooit de ventilatieopeningen. ■ Bescherm het apparaat tegen hitte. Plaats het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen zoals fornuizen of verwarmingen. ■ **WAARSCHUWING - GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOK!** Dompel het apparaat en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Bedien het apparaat niet met natte handen. ■ Om oververhitting of brand te voorkomen, dekt u het apparaat niet af wanneer het is ingeschakeld. ■ Gebruik tijdens het gebruik van het apparaat geen haarsrays, waterdampers of andere dampers. ■ Plaats het apparaat niet op de randen van wastafels of badkuipen. Mocht het apparaat in water vallen, trek de stekker er dan onmiddellijk uit. Reik niet in het water om het apparaat op te pakken. ■ Zie het hoofdstuk "Gebruikersinstructies" voor het omschakelen van de uitgangsspanning.



## BESCHRIJVING

Dit apparaat is bestemd voor het drogen en stylen haar. Gebruik het niet voor het drogen van andere voorwerpen en niet op huisdieren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik .binnenshuis.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat, eigendom of tot persoonlijk letsel.

De fabrikant accepteert geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

## VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

**WAARSCHUWING!** Verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed! Sta niet toe dat kinderen spelen met verpakkingsmaterialen, omdat zij bij het inslikken een verstikkingsgevaar vormen!

- Controleer de inhoud van de levering op eventueel ontbrekende items of enige transportschade. Als het apparaat is beschadigd of er sommige onderdelen ontbreken, gebruik het dan niet en breng het terug bij uw dealer.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en bewaar dit voor toekomstig gebruik.
- Rol het netsnoer volledig af.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.

## PRODUCTOVERZICHT

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Sproei kop               | 6. Ophanglus                                    |
| 2. Luchtuitlaat             | 7. Snoer met stekker                            |
| 3. Luchtinlaat              | 8. Koude lucht-knop ❄️                          |
| 4. Handgreep (inklapbaar)   | 9. Schakelaar luchtblaas-instelling (0 / 1 / 2) |
| 5. Spanningskeuzeschakelaar |   |

## GEBRUIKSINSTRUCTIES

**WAARSCHUWING!** De oppervlakken van het apparaat kunnen warm worden tijdens gebruik en enige tijd warm blijven na gebruik. Raak het apparaat alleen aan bij het handvat. Richt de warme lucht niet op uw ogen of andere warmtegevoelige delen van het lichaam.






**WAARSCHUWING!** De luchtuitlaat en de blaasmond worden tijdens het gebruik zeer warm. Raak deze niet aan!

**OPMERKING:** Zorg er altijd voor dat de luchtinlaat, luchtuitlaat en blaasmond schoon zijn en vrij van verstoppingen, bijvoorbeeld pluizen, haar of andere voorwerpen.

**OPMERKING:** Om oververhitting te voorkomen en de prestaties te garanderen, moet de luchtinlaat regelmatig op verstoppingen worden gecontroleerd en zo nodig dienovereenkomstig worden gereinigd.

**OPMERKING:** Voor gebruik in Europa laat u de spanningskeuzeschakelaar staan op de instelling “220V-240V”. Voor gebruik buiten Europa controleert u, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de plaatselijke spanning van het land en stelt u vervolgens indien nodig het spanningsbereik in met de spanningskeuzeschakelaar. Voor ieder spanningsbereik kan dit apparaat functioneren op twee frequenties: 50 & 60 Hz.

- Klap de handgreep volledig uit totdat deze in positie vergrendelt.
- Monteer de blaasmond op de luchtuitlaat.
- Stel de uitgangsspanning in met een geschikt gereedschap in overeenstemming met de stroomvoorziening.
- Zorg ervoor dat de instelschakelaar luchtstroom in de stand **0** staat.
- Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
- Kies de gewenste luchtstroom.
- Houd tijdens het gebruik de koude lucht-knop ❄ ingedrukt om de functie koude lucht te activeren; laat de koude lucht-knop los ❄ om de functie koude lucht te deactiveren.

Knop/schakelaar	Niveau	Functie
	-	koude lucht
	-	110 - 120 V~
		220 - 240 V~
	<b>0</b>	uitschakelen
	<b>1</b>	lage luchtstroom, lage temperatuur
	<b>2</b>	hoge luchtstroom, hoge temperatuur

- Zet na gebruik de instelschakelaar luchtstroom op stand **0**.
- Sluit het apparaat af van de stroomvoorziening. Plaats het op een hittebestendige ondergrond of hang het aan een haak om het te laten afkoelen.

## REINIGEN

- Haal voor het reinigen de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen.
- Reinig het apparaat niet met staalwol, sterke chemicaliën, alkali, schuur- of desinfecterend middelen omdat dit het oppervlak kan beschadigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Zorg ervoor dat de elektrische onderdelen niet nat of vochtig worden.
- Reinig de luchtinlaat met een zachte borstel.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.
- Het apparaat mag pas opnieuw worden gebruikt nadat het volledig is opgedroogd.

## OPSLAG

- Vóór opslag zorgt u er altijd voor dat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Sla het apparaat op een koele, droge plek op waar het beschermd is tegen vocht en zich buiten het bereik van kinderen bevindt.



Dit pictogram op het product of de verpakking geeft aan dat dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU en niet met het huisvuil mag worden meegegeven.

Het moet naar een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht.

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen.

IT

**INFORMAZIONI DA CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE.  
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**

## AVVERTENZE

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sono supervisionati od istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. ■ Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. ■ La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. ■ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. ■ Se si utilizza l'apparecchio in un bagno, scollegarlo dopo l'utilizzo poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche da spento. ■ Per un'ulteriore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) avente una corrente di esercizio residua non superiore a 30mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Rivolgersi all'installatore per una consulenza. ■ ATTENZIONE! non utilizzare l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua. ■ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio. Tenere i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, poiché questi potrebbero ingerirli e soffocare. ■ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della fornitura di energia elettrica. ■ Non aprire in nessun caso l'alloggiamento dell'apparecchio. Non inserire dita o oggetti all'interno dell'apparecchio e non ostruire mai le prese d'aria. ■ Proteggere l'apparecchio dal calore. Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, come per esempio stufe o caloriferi. ■ AVVERTENZA - PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE! Non immergere l'apparecchio e il suo connettore in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. ■ Per evitare il rischio di surriscaldamento o di incendio, non coprire l'apparecchio quando è acceso. ■ Non utilizzare spray per capelli, vaporizzatori d'acqua o altro tipo di vaporizzatore durante l'uso dell'apparecchio. ■ Non



poggiare l'apparecchio sui bordi di lavandini o vasche da bagno. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, staccare immediatamente la spina. Non immergere le mani nell'acqua per recuperare l'apparecchio. ■ Fare riferimento al capitolo "Istruzioni per l'uso" per indicazione su come commutare la tensione di uscita.

## DESCRIZIONE

Questo apparecchio è pensato per asciugare e pettinare capelli. Non utilizzarlo per asciugare altri oggetti o sugli animali.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi. Qualsiasi altro uso potrebbe causare danni all'apparecchio e alla proprietà o lesioni personali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti dall'uso improprio o dalla mancata - osservanza di questo manuale.

## MA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

**ATTENZIONE!** I materiali di imballaggio non sono giocattoli! Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio in , quanto rappresentano un rischio di soffocamento se ingeriti!

- Controllare il contenuto della fornitura per accertarsi che non manchi alcun componente o che non vi siano danni dovuti al trasporto. Se l'apparecchio è danneggiato o mancano alcune parti, non utilizzarlo e restituirlo al rivenditore.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e conservarli per un uso futuro.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.

## PANORAMA DEL PRODOTTO

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Bocchetta                | 6. Anello per appendere il dispositivo                |
| 2. Uscita dell'aria         | 7. Cavo di alimentazione con spina                    |
| 3. Ingresso aria            | 8. Pulsante aria fredda ❄️                            |
| 4. Impugnatura (pieghevole) | 9. Selettore impostazione getto d'aria<br>(0 / 1 / 2) |
| 5. Selettore di tensione    |   |

## ISTRUZIONI PER L'USO

**ATTENZIONE!** Le superfici dell'apparecchio tendono a surriscaldarsi durante l'uso e rimangono calde per qualche tempo anche dopo il funzionamento.

Toccare l'apparecchio solo mediante l'impugnatura. Tenere l'aria calda lontana dagli occhi o da altre parti del corpo sensibili al calore.




**AVVERTENZA!** L'uscita dell'aria e la bocchetta diventano molto calde durante l'uso. Non toccare!

**NOTA:** assicurarsi che la presa di ingresso dell'aria, l'uscita dell'aria e la bocchetta siano sempre puliti e privi di ostruzioni, come pelucchi, capelli o altri oggetti.


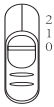
**NOTA:** per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio e garantirne il funzionamento ottimale, controllare regolarmente che l'ingresso dell'aria non sia bloccato e, se necessario, pulirlo.

**NOTA:** per l'uso in Europa, lasciare il selettore di tensione sull'impostazione "220 V-240 V". Per l'uso in Paesi non europei, prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, verificare la tensione del Paese e, se necessario, impostarla di conseguenza con il selettore di tensione. Per ciascun intervallo di tensione, l'apparecchio può funzionare su due frequenze: 50 e 60 Hz.

- Aprire completamente l'impugnatura fino a quando non si blocca in posizione.
- Montare la bocchetta sull'uscita dell'aria.
- Impostare la tensione di uscita con un attrezzo adatto in base all'alimentazione.
- Verificare che il selettore del getto d'aria sia in posizione **0**.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente.
- Selezionare il getto d'aria desiderato.
- Durante l'uso, tenere premuto il pulsante dell'aria fredda ❄ per attivare la modalità aria fredda; rilasciare il pulsante ❄ per disattivare questa funzione.

Pulsante / interruttore	Livello	Funzione
	-	aria fredda



Pulsante / interruttore	Livello	Funzione
	-	110 - 120 V~
		220 - 240 V~
	<b>0</b>	spegnimento
	<b>1</b>	leggero soffio d'aria, temperatura bassa
	<b>2</b>	forte soffio d'aria, temperatura alta

- Al termine dell'uso, portare il selettore del getto d'aria in posizione **0**.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Poggiarlo su una superficie resistente al calore o appenderlo ad un gancio per lasciarlo raffreddare.

## PULIZIA

- Prima di pulirlo, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Non pulire l'apparecchio con lana d'acciaio, prodotti chimici aggressivi, alcali, agenti abrasivi o disinfettanti poiché potrebbero danneggiarne la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per pulirlo. Assicurarsi che le parti elettriche non siano umide o bagnate.
- Pulire l'ingresso dell'aria con uno spazzolino morbido.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.
- L'apparecchio può essere riutilizzato solo dopo che è stato asciugato completamente.

## CONSERVAZIONE

- Prima di riporre l'apparecchio, verificare sempre che si sia completamente raffreddato.

- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.



Questo simbolo, visualizzato sul prodotto o sulla confezione, indica che questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Deve essere portato a un punto di raccolta previsto per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Assicurando che questo prodotto sia smaltito in modo appropriato, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze dannose per l'ambiente e la salute umana.

Il riciclaggio dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.



**CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS.**

**LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.**

## ADVERTENCIAS

Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados. ■ Será necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. ■ La limpieza y el mantenimiento de usuario no lo deben realizar niños sin supervisión. ■ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro. ■ Cuando use el aparato en el baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando está apagado. ■ Para una protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo diferencial residual (DDR) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño.

Pida consejo a su instalador. ■ **¡ADVERTENCIA!** No use este aparato cerca de bañeras, duchas, palanganas u otros recipientes que contengan agua. ■ Retire todos los materiales de embalaje antes de usar el aparato. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que representan un riesgo de ingestión y asfixia. ■ Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de especificaciones coincide con la de su suministro eléctrico. ■ No abra la carcasa del aparato bajo ninguna circunstancia. No introduzca los dedos ni cualquier objeto extraño en ninguna de las aberturas del aparato y no obstruya sus ranuras de ventilación. ■ Proteja el aparato del calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor tales como, cocinas o aparatos calefactores. ■ **ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No sumerja el aparato ni su enchufe en agua u otros líquidos. No utilice el aparato con las manos mojadas. ■ Para evitar el sobrecalentamiento o el fuego, no cubra el aparato mientras está encendido. ■ No utilice espráis para el cabello, vaporizadores de agua u otro tipo de vaporizadores durante el uso del aparato. ■ No coloque el aparato en los bordes de lavabos o bañeras. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo de inmediato. No introduzca la mano en el agua para recuperar el aparato. ■ Para las instrucciones de ajuste de la tensión de salida, consulte el apartado "Instrucciones de uso".



## DESCRIPCIÓN

Este aparato está diseñado para secar y peinar el cabello. No lo use para secar otros objetos ni con mascotas.

El aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.

No use el aparato para otros fines que no sean los previstos. Cualquier uso diferente puede provocar daños en el aparato, la propiedad o incluso lesiones personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados del uso incorrecto o el incumplimiento de este manual.

## ANTES DE USAR EL APARATO

**¡ADVERTENCIA!** ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! ¡No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje ya que constituyen un peligro de asfixia si se ingieren!

– Revise el contenido de la entrega para ver si falta algún artículo o si ha

ocasionado algún posible desperfecto en el transporte. Si el aparato está dañado o faltan algunas piezas, no lo utilice y llévelo a su distribuidor.

- Retire todos los materiales de embalaje y guárdelos para un uso futuro.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. Boquilla            | 6. Cinta para colgar                                    |
| 2. Salida de aire      | 7. Cable de alimentación con enchufe                    |
| 3. Entrada de aire     | 8. Botón de aire fresco ❄️                              |
| 4. Mango (plegable)    | 9. Interruptor de ajuste de soplado de aire (0 / 1 / 2) |
| 5. Selector de tensión |   |

## INSTRUCCIONES DE USO

¡ADVERTENCIA! Las superficies del aparato pueden calentarse durante el uso y permanecerán calientes durante un tiempo después de la operación. Toque el aparato únicamente por el asa. No acerque el aire caliente a los ojos ni a otras partes sensibles del cuerpo.






¡ADVERTENCIA! La salida de aire y la boquilla se pueden calentar mucho al usar el aparato. ¡No los toque!

NOTA: Asegúrese siempre de que la entrada de aire, la salida de aire, y la boquilla estén limpias y no haya nada que las bloquee, como pelusas, pelos u otros objetos.

NOTA: Para evitar que el dispositivo se sobrecaliente y asegurarse de que funcione correctamente, compruebe periódicamente que la entrada de aire no esté bloqueada y límpiela si es necesario.

NOTA: Para su uso en Europa, deje el selector de tensión en la posición "220 V-240 V". Para su uso fuera de Europa, antes de enchufarlo, compruebe la tensión local del país y, en caso necesario, ajuste el rango de tensión con el selector de tensión. Para cada rango de tensión, este aparato puede funcionar con dos frecuencias 50 y 60 Hz.

- Abra completamente el mango hasta que encaje en su posición.
- Coloque la boquilla en la salida de aire.
- Ajuste la tensión de salida con una herramienta adecuada en función de la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el interruptor de ajuste de soplado del aire esté en la posición **0**.
- Conecte el aparato en la corriente eléctrica.
- Seleccione la potencia de aire deseada.
- Al usar el aparato, mantenga pulsado el botón ❄ para activar la función de aire fresco. Suelte el botón ❄ para desactivar la función de aire fresco.

Botón / interruptor	Nivel	Función
	-	aire fresco
	-	110 - 120 V~
	-	220 - 240 V~
	<b>0</b>	apagado
	<b>1</b>	potencia de aire baja, temperatura baja
	<b>2</b>	potencia de aire alta, temperatura alta

- Cuando termine de usar el aparato, coloque el interruptor de ajuste de la potencia del aire en la posición **0**.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Colóquelo sobre una superficie resistente al calor o cuélguelo en un gancho para que se enfríe.

## LIMPIEZA

- Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo.

- No limpie el aparato con un estropajo de aluminio, productos químicos fuertes, soluciones alcalinas, agentes desinfectantes ni abrasivos, ya que pueden dañar su superficie.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos para limpiarlo. Asegúrese de que las piezas eléctricas no se mojen ni humedezcan.
- Limpie la entrada de aire con un cepillo suave adecuado.
- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.
- Solamente debe volver a utilizar el aparato cuando se haya secado por completo.

## ALMACENAMIENTO

- Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato esté completamente frío.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.



Este símbolo, que aparece en el producto o en la caja, indica que el aparato cumple los requisitos de la Directiva europea 2012/19/UE y que no puede desecharse junto con los residuos domésticos.

Debe llevarse a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los componentes eléctricos y electrónicos.

Desechar el producto del modo adecuado ayuda a prevenir posibles consecuencias nocivas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Reciclar materiales contribuye a preservar los recursos naturales.

**PT**

**GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURA REFERÊNCIA.  
LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O  
EQUIPAMENTO.**

## AVISOS

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou reduzida experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre a

utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. ■ As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. ■ A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão. ■ Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos. ■ Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado. ■ Para obter proteção adicional, é aconselhada a instalação de uma corrente de dispositivo diferencial residual (DDR) que não exceda 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Solicite o conselho do seu electricista. ■ **AVISO!** Não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros locais que contenham água. ■ Remova todos os materiais de embalagem antes de utilizar o aparelho. Mantenha os materiais de embalagem afastados das crianças, pois acarretam o risco de ingestão e asfixia. ■ Certifique-se de que a voltagem nominal apresentada na etiqueta das especificações corresponde à voltagem da alimentação. ■ Em nenhuma circunstância deve abrir a estrutura do aparelho. Não insira dedos ou objetos estranhos em qualquer abertura do aparelho e não obstrua as entradas de ar. ■ Proteja o aparelho do calor. Não o coloque perto de fontes de calor, como fogões ou aparelhos de aquecimento. ■ **AVISO - PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não mergulhe o aparelho e a ficha em água ou outros líquidos. Não opere o aparelho com as mãos molhadas. ■ Para evitar sobreaquecimento ou incêndio, não cubra o aparelho quando este estiver ligado. ■ Não use sprays de cabelo, vaporizadores de água ou quaisquer outros vaporizadores durante o uso do aparelho. ■ Não coloque o aparelho nas bermas de lavatórios ou banheiras. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente. Não coloque a mão na água para retirar o aparelho. ■ Relativamente às instruções para alterar a tensão de saída, consulte o capítulo “Instruções de utilização”.



## DESCRIÇÃO

Este aparelho destina-se a secar e pentear o cabelo. Não o utilize para secar outros objetos e não o utilize em animais de estimação.

O aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica em espaços interiores.

Não utilize o aparelho para outros fins. Qualquer outra utilização pode levar a danos no aparelho, danos na propriedade ou ferimentos pessoais.

O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade por danos ou lesões resultantes de uso indevido ou não conformidade com este manual.

## ANTES DE USAR O APARELHO

**AVISO!** O material da embalagem não é um brinquedo! Não permita que , as crianças brinquem com os materiais da embalagem pois representam um perigo de asfixia se ingeridos!

- Verifique os conteúdos da embalagem para ver se há itens em falta ou possíveis danos. Caso o aparelho esteja danificado ou haja peças em falta, não o use e leve-o de volta ao seu revendedor.
- Retire todos os materiais de embalagem e guarde-os para uso futuro.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação.
- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.

## RESUMO DO PRODUTO

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 1. Bocal             | 6. Laço de suspensão                                   |
| 2. Saída de ar       | 7. Cabo de alimentação com ficha                       |
| 3. Entrada de ar     | 8. Botão de acionamento frio ❄️                        |
| 4. Pega (dobrável)   | 9. Interruptor de regulação de sopro de ar (0 / 1 / 2) |
| 5. Seletor de tensão |  |

## INSTRUÇÕES DE USO

**AVISO!** As superfícies do aparelho podem atingir temperaturas elevadas durante o funcionamento e permanecerão quentes após o mesmo.

**AVISO!** A saída de ar e bocal tornam-se muito quentes durante o funcionamento. Não toque!






**NOTA:** Certifique-se sempre de que a entrada de ar, a saída de ar e bocal se encontrem limpos e sem obstruções, por exemplo, de algodão, cabelo ou outros objetos.



NOTA: Para evitar o sobreaquecimento e assegurar o desempenho, verifique regularmente se a entrada de ar está bloqueada e limpe-a em conformidade, se necessário.

NOTA: Para a utilização na Europa, mantenha o seletor de tensão ajustado para "220 V-240 V". Fora da Europa, antes de ligar à tomada, confirme a tensão usada no país e, em seguida, ajuste o seletor de tensão para o intervalo de tensão adequado, se necessário. Para cada intervalo de tensão, este aparelho pode operar em duas frequências, de 50 e 60 Hz.

- Desdobre totalmente a pega até encaixar na sua posição.
- Monte o bocal na saída de ar.
- Ajuste a tensão de saída com a ferramenta adequada, de acordo com a alimentação de corrente.
- Certifique-se de que o ajuste do sopro de ar se encontra na posição **0**.
- Ligue o aparelho à tomada elétrica.
- Selecione o sopro de ar pretendido.
- Durante a operação, continue a premir o botão de acionamento de ar frio ❄ para ativar a função de ar frio; liberte o botão de acionamento de ar frio ❄ para desativar a função de ar frio.

Botão / interruptor	Nível	Função
	-	ar fresco
	-	110 - 120 V~
		220 - 240 V~
	<b>0</b>	desligar
	<b>1</b>	sopro de ar fraco, baixa temperatura
	<b>2</b>	sopro de ar forte, alta temperatura

- Quando a operação estiver concluída, coloque o interruptor de ajuste do sopro de ar na posição **0**.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação. Coloque-o numa superfície resistente ao calor ou pendure-o num gancho para que arrefeça.

## LIMPEZA

- Antes de limpar, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Não limpe o aparelho com esfregões, produtos químicos fortes, alcalinos, agentes abrasivos ou desinfetantes, uma vez que podem danificar a sua superfície.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em outros líquidos para o limpar. Certifique-se de que as partes elétricas não se molham nem ficam húmidas.
- Limpe a entrada de ar com uma escova macia adequada.
- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.
- O aparelho só pode ser utilizado novamente depois de ter secado completamente.

## ARMAZENAMENTO

- Antes do armazenamento, certifique-se sempre de que o aparelho se encontra completamente arrefecido.
- Guarde o aparelho num local fresco e seco, protegido da humidade e afastado do alcance de crianças.



Este símbolo, exibido no produto ou na sua embalagem, indica que este produto cumpre a Diretiva Europeia 2012/19/UE e não deve ser eliminado junto com o lixo doméstico.

Deve ser levado para um ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Ao garantir que este produto é eliminado de forma adequada está a ajudar a impedir possíveis consequências nocivas para o ambiente e para a saúde humana.

A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais.

DE

ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.  
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.

## WARNUNGEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. ■ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. ■ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. ■ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. ■ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. ■ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI / RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat. ■ **WARNUNG!** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. ■ Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien, bevor Sie das Gerät benutzen. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern entfernt, da Verschluckungs- und Erstickungsgefahr besteht. ■ Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt. ■ Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Finger oder Fremdkörper in die Öffnungen des Gerätes ein und blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen, falls vorhanden. ■ Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Stellen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von Hitzequellen wie z. B. Herden oder Heizgeräten auf. ■ **WARNUNG - STROMSCHLAGEFAHR!** Das Gerät und seinen Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht mit nassen



Händen verwenden. ■ Um ein Überhitzen oder Feuer zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. ■ Benutzen Sie keine Haarsprays, Wasserzerstäuber oder sonstige Zerstäuber während des Gebrauchs des Gerätes. ■ Legen Sie das Gerät nicht an den Rand von Waschbecken oder Badewannen. Trennen Sie das Gerät umgehend, falls es in Wasser fällt. Greifen Sie nicht nach dem Gerät im Wasser. ■ Hinweise zum Umschalten der Ausgangsspannung entnehmen Sie bitte dem Kapitel „Bedienungsanleitung“.

## BESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist zum Trocken und Stylen von Haaren geeignet. Verwenden Sie es nicht zum Trocken von anderen Gegenständen und verwenden Sie es nicht an Haustieren.

Das Gerät ist nur zur Nutzung im Haushalt und in Innenräumen vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Jegliche abweichende Verwendung kann zur Beschädigung des Gerätes und zu Sach- oder Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

## VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES

**WARNUNG!** Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen!

- Überprüfen Sie zunächst den Lieferumfang auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschäden. Benutzen Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile das Gerät nicht und bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf. .
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.

## PRODUKTÜBERSICHT

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. Düse                  | 6. Aufhängeschlaufe                                     |
| 2. Luftauslass           | 7. Netzkabel mit Netzstecker                            |
| 3. Lufteinlass           | 8. Kaltlufttaste ❄️                                     |
| 4. Handgriff (klappbar)  | 9. Schalter für die<br>Luftstromeinstellung (0 / 1 / 2) |
| 5. Spannungswahlschalter |   |

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**WARNUNG!** Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden und bleiben auch noch einige Zeit nach dem Betrieb heiß. Gerät nur am Handgriff anfassen. Halten Sie die heiße Luft in ausreichendem Abstand von Ihren Augen oder anderen wärmeempfindlichen Körperteilen.



**ACHTUNG!** Während des Betriebs werden der Luftauslass und die Düse sehr heiß. Nicht berühren!




**HINWEIS:** Stellen Sie jederzeit sicher, dass Lufteinlass, Luftauslass und Düse sauber und frei von Verstopfungen sind, z. B. durch Fussel, Haare oder andere Gegenstände.

**HINWEIS:** Um ein Überhitzen zu vermeiden und die Leistung sicherzustellen, sollten Sie den Lufteinlass regelmäßig auf Verstopfungen überprüfen und gegebenenfalls reinigen.

**HINWEIS:** Für die Verwendung in Europa lassen Sie den Spannungswahlschalter auf der Einstellung „220V-240V“. Für die Verwendung außerhalb Europas prüfen Sie bitte vor dem Anschluss an das Stromnetz die örtliche Spannung des Landes und stellen Sie dann falls notwendig den Spannungsbereich mit dem Spannungswahlschalter ein. Das Gerät kann für jeden Spannungsbereich mit zwei Frequenzen betrieben werden: 50 und 60 Hz.

- Klappen Sie den Handgriff vollständig auf, bis er einrastet.
- Setzen Sie die Düse auf den Luftauslass.
- Stellen Sie die Ausgangsspannung mit einem geeigneten Werkzeug entsprechend der Stromversorgung ein.

- Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter für die Luftstromeinstellung in der Position **0** befindet.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Wählen Sie den gewünschten Luftstrom.
- Halten Sie während des Betriebs die Kaltlufttaste ❄ gedrückt, um die Kaltluftfunktion zu aktivieren; lassen Sie die Kaltlufttaste ❄ los, um die Kaltluftfunktion zu deaktivieren.

Taste / Schalter	Stufe	Funktion
	-	Kaltluft
	-	110 - 120 V~
		220 - 240 V~
	<b>0</b>	Ausschalten
	<b>1</b>	Niedriger Luftstrom, niedrige Temperatur
	<b>2</b>	Hoher Luftstrom, hohe Temperatur

- Stellen Sie nach Beendigen des Haaretrocknens den Schalter für die Luftstromeinstellung auf die Position **0**.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Legen Sie es zum Abkühlen auf eine hitzebeständige Oberfläche oder hängen Sie es an einen Haken.

## REINIGUNG

- Stecken Sie das Gerät vor der Reinigung aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Stahlwolle, starken Chemikalien, alkalischen, scheuernden oder desinfizierenden Reinigungsmitteln, da diese dessen Oberfläche beschädigen können.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um es zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Teile des Gerätes nicht nass oder feucht werden.
- Reinigen Sie den Lufteinlass mit einer geeigneten weichen Bürste.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.
- Das Gerät darf erst dann erneut verwendet werden, wenn es vollständig getrocknet ist.

## LAGERUNG

- Stellen Sie vor der Lagerung stets sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf, an dem es vor Feuchtigkeit geschützt ist und sich außer Reichweite von Kindern befindet.



Dieses Symbol auf dem Gerät oder dessen Verpackung gibt an, dass das Gerät der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU entspricht, und dass es nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden darf.

Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät auf korrekte Art und Weise entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Das Recycling von Materialien unterstützt die Bewahrung natürlicher Ressourcen.

يرجى الاحتفاظ بهذه المعلومات كمرجع  
مستقبلي. يرجى القراءة بحرص قبل استخدام الجهاز.



## التحذيرات

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبَل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو هؤلاء الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات التي تتعلق باستخدام الجهاز من قِبَل شخص مسؤول عن سلامتهم. ■ تجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز. ■ في حالة تلف كابل الإمداد بالطاقة، يجب استبداله من قِبَل الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بكفاءة مماثلة، لتجنب التعرض للخطر. ■ عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يمثل خطرًا حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز. ■ لمزيد من الحماية، يُنصح بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) ذي تيار تشغيل متخلف مقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تمد الحمام بالطاقة. لمزيد من النصائح، استشر فني التركيب الخاص بك. ■ تحذير! لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء. ■ قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف قبل استخدام الجهاز. احتفظ بمواد التعبئة والتغليف بعيدًا عن متناول الأطفال الذين قد يتعرضون لخطر البلع ومن ثم الاحتراق. ■ تأكد من أن الجهد المقدر الموضح على ملصق التصنيف يتوافق مع جهد مصدر الطاقة. ■ لا تفتح المبيت تحت أي ظرف من الظروف. لا تدخل أصابعك أو أشياء غريبة في أي فتحة بالجهاز ولا تسد فتحات التهوية. ■ احم الجهاز من الحرارة. لا تضعه بالقرب من مصادر الحرارة مثل المواقد أو أجهزة التدفئة. ■ تحذير - خطر التعرض لصدمة كهربائية! لا تغمر الجهاز وقابسه في الماء أو السوائل الأخرى. لا تقم بتشغيل الجهاز ويداك مبتلتان. ■ لتجنب ارتفاع درجة الحرارة أو نشوب حريق، لا تغطي الجهاز أثناء تشغيله. ■ لا تستخدم بخاخات الشعر أو مبخرات الماء أو أي مبخرات أخرى أثناء استخدام الجهاز. ■ لا تضع الجهاز على حواف الأحواض أو أحواض الاستحمام. في حالة سقوط الجهاز في الماء، افصله على الفور. لا تغمر يديك في الماء لاسترداد الجهاز. ■ فيما يتعلق بتعليمات تبديل جهد الخرج، يُرجى الرجوع إلى فصل "تعليمات الاستخدام".

## الوصف

هذا الجهاز مخصص لتجفيف الشعر وتصفيفه. لا تستخدمه لتجفيف الأشياء الأخرى، ولا تستخدمه مع الحيوانات الأليفة. الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى. أي استخدام آخر قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو الممتلكات أو الإصابة الشخصية. لن تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذا الدليل.



## قبل استخدام الجهاز

- تحذير! مواد التعبئة والتغليف ليست لعبة! لا تسمح للأطفال بالعبث بمواد التعبئة والتغليف، لأنها تشكل خطر التعرض للاختناق إذا ابتلعت!
- تحقق من محتويات التسليم بحثاً عن أي عناصر مفقودة أو أي تلف محتمل أثناء النقل. في حالة تلف الجهاز أو فقدان بعض أجزائه، لا تستخدمه وأعدّه إلى الموزع.
  - قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف واحتفظ بها لاستخدامها في المستقبل.
  - قم بفك كابل الإمداد بالطاقة بالكامل.
  - قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة.
  - امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.

## نظرة عامة على المنتج

- |                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| 1. فوهة             | 6. حلقة للتعليق                       |
| 2. مخرج الهواء      | 7. كابل إمداد بالطاقة مع قابس         |
| 3. مدخل الهواء      | 8. زر إطلاق الهواء البارد ❄️          |
| 4. مقبض (قابل للطي) | 9. مفتاح إعداد نفخ الهواء (2 / 1 / 0) |
| 5. محدد الجهد       |                                       |

## تعليمات الاستخدام

تحذير! قد تسخن أسطح الجهاز أثناء الاستخدام وستظل ساخنة لبعض الوقت بعد التشغيل. يمكنك لمس الجهاز فقط من ناحية المقبض. أبقِ الهواء الساخن بعيداً عن عينيك أو الأجزاء الأخرى الحساسة للحرارة من الجسم.

تحذير! مخرج الهواء والفوهة يصحبان ساخنين للغاية أثناء التشغيل. فلا تلمسهما! ملحوظة: تأكد دائماً من نظافة كلاً من مدخل الهواء، ومخرج الهواء، والفوهة، ونظيفة وخلوها من أي انسداد، على سبيل المثال، الوبر أو الشعر أو أشياء أخرى. ملحوظة: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة وضمان جودة الأداء، افحص مدخل الهواء بانتظام بحثاً عن انسداد ثم نظفه وفقاً لذلك، إذا لزم الأمر.

ملحوظة: لضمان الاستخدام الآمن في أوروبا، اترك مفتاح اختيار الجهد الكهربائي على الوضع "220 فولت - 240 فولت". للاستخدام خارج أوروبا، يرجى فحص جهد الكهرباء المحلي أولاً ثم تحديد نطاق الجهد باستخدام محدد الجهد إذا لزم. بالنسبة لكل نطاق جهد، يمكن لهذا الجهاز العمل على ترددين 50 و60 هرتز.



- افتح المقبض بالكامل حتى يستقر في مكانه.
- قم بتثبيت الفوهة على فتحة الهواء.
- قم بضبط قيمة جهد الخرج باستخدام الأداة المناسبة طبقاً لمصدر الطاقة.
- تأكد من أن مفتاح ضبط الدفع الهوائي في الوضع 0.
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.
- اختر تدفق الهواء المرغوب.
- أثناء التشغيل، استمر في الضغط على زر الهواء البارد\* لتفعيل وظيفة الهواء البارد؛ ثم حرر زر الهواء البارد\* لإيقاف تشغيل وظيفة الهواء البارد.

وظيفة	مستوى	زر / مفتاح
هواء بارد	-	
110 - 120 فولت ~	-	
220 - 240 فولت ~		
إغلاق	0	
تدفق هواء منخفض، درجة حرارة منخفضة	1	
تدفق هواء مرتفع، درجة حرارة مرتفعة	2	

- بعد انتهاء التشغيل، اضبط مفتاح ضبط تدفق الهواء إلى الوضع 0.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة. ضعه على سطح مقاوم للحرارة أو علقه على خطاف للسماح له بالتبريد.

## التنظيف

- قبل التنظيف، افصل الجهاز واتركه يبرد تمامًا.
- لا تقم بتنظيف الجهاز باستخدام الصوف الفولاذي أو المواد الكيميائية القوية أو المواد القلوية أو المواد الكاشطة أو المطهرة لأنها قد تلحق الضرر بسطحه.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى لتنظيفه. تأكد من أن الأجزاء الكهربائية غير مبللة أو رطبة.

- نظف فتحة مدخل الهواء بفرشاة ناعمة مناسبة.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة.
- امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.
- لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد أن يجف تمامًا.

## التخزين

- قبل التخزين، تأكد دائمًا من أن الجهاز بارد تمامًا.
- قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف، ومحمي من الرطوبة وبعيدًا عن متناول الأطفال.

يجب نقله إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الإلكترونية والكهربائية.

بالتأكد من أن هذا المنتج قد تم التخلص منه على النحو الملائم، ستكون قد ساعدت في منع عواقب خطيرة محتملة قد تحيق بالبيئة أو بالصحة البشرية.

إن إعادة تدوير الخامات سيساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية.



SE

**SPARA INFORMATIONEN FÖR FRAMTIDA BRUK.  
LÄS IGENOM NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER  
APPARATEN.**

## VARNINGAR

Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de står under tillsyn eller har fått instruktioner för att använda maskinen på ett säkert sätt och att de förstår farorna. ■ Barn ska inte leka med apparaten. ■ Rengöring och underhall bör inte utföras av barn utan tillsyn. ■ Om strömsladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, servicerepresentanten eller liknande behöriga personer för att undvika fara. ■ När apparaten används i ett badrum, koppla ur den efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd. ■ För ytterligare skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell högsta tillåten strömstyrka på 30 mA i den elektriska kretsen som försörjer badrummet. Fråga

din installatör om råd. ■ **WARNING!** Apparaten ska inte användas nära badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten. ■ Innan apparaten används ska all förpackningsmaterial plockas bort. ■ Förpackningsmaterialet ska hållas borta från barn eftersom de utgör risk för sväljning och kvävning. ■ Kontrollera att den märkspänning som står på typskylten motsvarar strömförsörjningens spänning. ■ Höljet ska inte öppnas under några omständigheter. För inte in fingrar eller främmande föremål i någon öppning på apparaten och blockera inte luftventilerna. ■ Skydda apparaten mot värme. Apparaten får inte placeras nära värmekällor som spisar eller uppvärmningsanordningar. ■ **WARNING! - RISK FÖR ELEKTRISK STÖT!** Apparaten och dess kontakt får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Apparaten ska inte användas med blöta händer. ■ För att undvika överhettning eller brand, täck inte över apparaten när den är påslagen. ■ Använd inte hårsprayer, vattenförångare eller andra förångare under användning av apparaten. ■ Placera inte apparaten på kanten av ett handfat eller badkar. Om apparaten hamna i vatten, ska den genast kopplas ur. För inte ner händerna i vattnet för att plocka upp apparaten. ■ Se kapitlet "Bruksanvisningar" för anvisningar gällande att modifiera utgångsspänningen.



## BESKRIVNING

Apparaten är avsedd för att torka och styla hår. Ska inte användas för att torka andra föremål och inte på husdjur.

Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.

Apparaten får inte användas för några andra ändamål. All annan användning kan leda till skada på apparaten, person eller egendom.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skada på person eller egendom som uppstår till följd av felaktig användning eller underlåtenhet att följa denna anvisning.

## FÖRE ANVÄNDNING AV APPARATEN

**WARNING!** Förpackningsmaterial är ingen leksak! Barn ska inte leka med förpackningsmaterial, eftersom de utgör en kvävningsrisk om det sväljs!

- Kontrollera det levererade innehållet så att inga delar saknas och att det inte finns några transportsador. Om apparaten är skadad eller några delar saknas, ska du inte använda produkten utan returnera den till din återförsäljare.
- Plocka bort allt förpackningsmaterial och spara det för framtida bruk.

- Rulla ut nätsladden helt.
- Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa och vid behov, lite mildt diskmedel. Torka den med en torr, mjuk trasa.

## PRODUKTÖVERSIKT

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Munstycke            | 6. Hängande ögla                             |
| 2. Luftuttag            | 7. Strömsladd med stickpropp                 |
| 3. Luftintag            | 8. Knapp för kall luft ❄️                    |
| 4. Handtag (infällbart) | 9. Inställningsknapp för luftutflöde (0/1/2) |
| 5. Spänningsväljare     |  |

## ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

**WARNING!** Apparats yta kan bli varm under användning och förblir så under en tid efter användning.

**WARNING!** Luftutloppet och munstycket blir mycket varma under användning. Rör dem inte!

**NOTERA:** Se alltid till att luftventilen, luftutloppet och munstycket är rena och fria från blockering av t.ex. ludd, hår och andra föremål.




**NOTERA:** För att undvika överhettning och säkerställa prestandan ska luftventilen regelbundet kontrolleras för blockeringar och rengöras efter behov.

**NOTERA:** Lämna spänningsväljaren på inställningen "220V-240V" för användning inom Europa. För användning utanför Europa ska du kontrollera den lokala spänningen i landet innan apparaten ansluts och sedan ställa in spänningen med spänningsväljaren. För varje spänningsintervall kan den här apparaten användas med två frekvenser: 50 och 60 Hz.

- Fäll ut handtaget helt till det spärras fast.
- Montera munstycket på luftutloppet.
- Använd ett lämpligt verktyg för att ställa in utspänningen med enligt nätströmmen.
- Se till att inställningsknappen för luftutflödet är i läget **0**.
- Anslut apparaten till uttaget för strömförsörjning.



- Välj önskat luftutflöde.
- Under användning kan du aktivera eller inaktivera funktionen Kall luft genom att trycka på och hålla knappen för kall luft ❄ nedtryckt eller släppa upp knappen för kall luft ❄.

Knapp / brytare	Nivå	Funktion
	-	sval luft
	-	110–120 VAC~
		220–240 VAC~
	<b>0</b>	stänga av
	<b>1</b>	lågt luftutflöde, låg temperatur
	<b>2</b>	høgt luftutflöde, hög temperatur

- Ställ inställningsknappen för luftutflödet till läget **0** när apparaten inte längre ska användas.
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen. Placera den på en värmebeständig yta eller häng den på en krok låt den svalna.

## RENGÖRING

- Före rengöring, koppla bort apparaten och låt den svalna helt.
- Apparaten får inte rengöras med stålull, starka kemikalier, alkaliska ämnen, slipmedel eller desinfektionsmedel då dessa kan skada apparatens yta.
- Apparaten får inte sänkas ned i vatten eller andra vätskor för att rengöra den. Kontrollera att inga elektriska delar blir blöta eller fuktiga.
- Rengör luftinloppet med en lämplig mjuk borste.
- Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa och vid behov, lite mildt diskmedel. Torka den med en torr, mjuk trasa.
- Apparaten får inte användas igen förrän den är helt torr.

## FÖRVARING

- Se alltid till att apparaten är helt sval innan den förvaras.
- Förvara apparaten på en sval, torr plats som är skyddad mot fukt och utom räckhåll för barn.



Symbolen på produkten eller förpackningen anger att den överensstämmer med det europeiska direktivet 2012/19/EU och att den inte ska slängas med hushållssoporna.

Den ska tas till en återvinningscentral för elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att kassera denna produkt på ett lämpligt sätt bidrar du till att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljön och människohälsan. Återvinning bidrar till att bevara jordens naturresurser.



**INFORMAȚII CARE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU A FI CONSULTATE ULTERIOR. CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INFORMAȚII ÎNAINTE DE A UTILIZA APARAȚUL.**

## ADVARSLER

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. ■ Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. ■ Curățarea și întreținerea permise pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere. ■ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit, de către producător sau de agentul său de service sau o persoană cu calificare similară, pentru a se evita orice pericol. ■ Dacă utilizați aparatul într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, întrucât proximitatea apei este periculoasă chiar și atunci când aparatul este oprit. ■ Pentru o protecție suplimentară, este recomandată instalarea, în circuitul electric care alimentează

camera de baie, a unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) care să aibă un curent de funcționare rezidual, nominal, de maximum 30 mA. Cereți sfaturi de la tehnicianul de instalare. ■ **AVERTISMENT!** Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine sau alte recipiente care conțin apă. ■ Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de a utiliza aparatul. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Acestea prezintă pericol de înghițire și asfixiere. ■ Asigurați-vă că, înainte de conectarea la sursa de alimentare, indicația de pe plăcuța aparatului corespunde cu tensiunea nominală de alimentare de la sursa dvs. ■ Nu deschideți niciodată carcasa. Nu introduceți degetele sau obiecte în nicio deschidere a aparatului și nu blocați orificiile de ventilație. ■ Protejați aparatul de căldură. Nu așezați aparatul aproape de surse de căldură precum sobe sau încălzitoare. ■ **AVERTISMENT - PERICOL DE ELECTROCUTARE!** Nu scufundați aparatul și conectorul său în apă sau alte lichide. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude. ■ Pentru a nu se supraîncălzi sau lua foc, nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. ■ Nu folosiți spray-uri de păr, vaporizatoare de apă sau alt vaporizatoare în timpul utilizării aparatului. ■ Nu așezați aparatul pe marginile chiuvetelor sau căzilor de baie. Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul imediat. Nu intrați în apă pentru a recupera aparatul. ■ Pentru instrucțiuni comutare a tensiunii de ieșire, consultați capitolul „Instrucțiuni de utilizare”.



## DESCRIERE

Acest aparat este destinat uscării și coafării părului. Nu îl folosiți pentru a usca alte obiecte și nu-l utilizați pe animale de companie.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice în spații interioare.

Nu utilizați aparatul în alte scopuri. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului, daune materiale sau vătămări corporale.

Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele sau vătămările corporale care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestui manual.

## ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

**AVERTISMENT!** Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare, întrucât există pericolul de sufocare dacă sunt înghițite!

– Verificați conținutul livrat pentru eventuale articole lipsă sau avarii survenite



în timpul transportului. Dacă aparatul este avariât sau dacă lipsesc anumite componente, nu-l utilizați și returnați-l comerciantului dvs.

- Îndepărtați toate materialele de ambalare și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară.
- Desfășurați în întregime cablul de alimentare.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.

## PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Duza                 | 6. Cadru pentru agățare                               |
| 2. Evacuare aer         | 7. Cablu de alimentare cu ștecher                     |
| 3. Admisie aer          | 8. Buton pentru aer răcoros ❄️                        |
| 4. Mâner (pliabil)      | 9. Buton de comutare a puterii de suflare (0 / 1 / 2) |
| 5. Selector de tensiune |   |

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**AVERTISMENT!** Suprafețele aparatului se pot încinge în timpul folosirii și rămân încinse un timp după folosire.

**AVERTISMENT!** Evacuarea și duza se înfierbântă puternic în timpul funcționării. Nu atingeți!






**NOTĂ:** Asigurați-vă întotdeauna că admisia, evacuarea și duza sunt curate și nu sunt înfundate, de ex. cu scame, fire de păr sau alte obiecte.

**NOTĂ:** Pentru a evita supraîncălzirea și asigura performanța, verificați periodic dacă admisia este înfundată și curățați-o în mod corespunzător dacă este necesar.

**NOTĂ:** Pentru utilizarea în Europa, lăsați selectorul de tensiune la setarea „220V-240V”. Pentru utilizarea în afara Europei, înainte de conectarea la priză, verificați tensiunea țării și apoi setați intervalul de tensiune cu selectorul de tensiune dacă este necesar. Pentru fiecare interval de tensiune, acest aparat poate funcționa în două frecvențe, 50 și 60 Hz.

- Desfaceți mânerul în întregime până se blochează în poziție.
- Montați duza pe evacuare.

- Setați tensiunea de ieșire cu o sculă adecvată corespunzător alimentării electrice.
- Asigurați-vă că butonul de setare a puterii de suflare se află în poziția **0**.
- Conectați aparatul la sursa de alimentare.
- Selectați puterea de suflare dorită.
- În timpul funcționării, țineți apăsat butonul pentru aer răcoros ❄️ pentru a activa funcția aer răcoros; eliberați butonul pentru aer răcoros ❄️ pentru a dezactiva funcția aer răcoros.

Buton / întrerupător	Nivel	Funcție
	-	aer răcoros
	-	110 - 120 V~
	-	220 - 240 V~
	<b>0</b>	oprire
	<b>1</b>	putere de suflare mică, temperatură redusă
	<b>2</b>	putere de suflare mare, temperatură ridicată

- După utilizare, aduceți butonul de comutare a puterii de suflare în poziția **0**.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Așezați-l pe o suprafață termorezistentă sau agățați-l într-un cârlig pentru a-l lăsa să se răcească.

## CURĂȚARE

- Înainte de curățare, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu curățați aparatul cu burete metalice, substanțe chimice puternice, substanțe alcaline, agenți abrazivi sau dezinfectanți, deoarece aceștia pot deteriora suprafața acestuia.

- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide pentru a-l curăța. Asigurați-vă că piesele electrice ale aparatului nu se udă sau umezesc.
- Curățați admisia cu o perie moale adecvată.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.
- Aparatul poate fi folosit din nou numai după ce este uscat complet.

## DEPOZITARE

- Înainte de depozitare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul este răcit complet.
- Depozitați aparatul într-un loc rece, uscat, unde acesta este protejat de umiditate și nu se află la îndemâna copiilor.



Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs este conform cu directiva europeană 2012/19/UE și că nu trebuie tratat împreună cu deșeurile menajere.

Acesta trebuie predat la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor.

Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.



**INFORMATION DER SKAL GEMMES TIL SENERE BRUG.  
SKAL LÆSES OMHYGGELIGT FØR IBRUGTAGNING AF  
APPARATET.**

## ADVARSLER

Dette apparat må anvendes af børn på mindst 8 år og personer, hvis fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner er reducerede, eller personer uden erfaring og viden, hvis de kan blive overvåget eller forstå instruktioner vedrørende brugen af apparatet i fuld sikkerhed, og de forstår de farer, der kan være. ■■■ Børnene må ikke lege med apparatet. ■■■ Brugerens rengøring og vedligeholdelse må ikke

udføres af born uden overvågning. ■ Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå farlige situationer. ■ Hvis apparatet anvendes i et badeværelse, skal du tage stikket ud af kontakten efter brug, da nærheden til vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket. ■ For ekstra sikkerhed anbefales installation af en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel reststrøm på højst 30 mA på det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Bed din installatør om råd. ■ **ADVARSEL!** Brug ikke dette apparat nær badekar, brusekabiner, bassiner eller andre beholdere, der indeholder vand. ■ Fjern alle indpakkingsmaterialer, inden du tager apparatet i brug. Hold indpakkingsmaterialerne udenfor børns rækkevidde, da de udgør en risiko for slugning eller kvælning. ■ Kontrollér, at den nominelle spænding på typemærkaten svarer til spændingen i strømforsyningen. ■ Kabinettet må under ingen omstændigheder åbnes. Stik ikke fingre eller fremmedlegemer ind i apparatets åbninger, og blokér ikke ventilationsåbningerne. ■ Beskyt apparatet mod varme. Må ikke placeres tæt på varmekilder som fx komfurer eller varmeapparater. ■ **ADVARSEL – RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Undlad at nedsænke apparatet eller dets stik i vand eller anden væske. Betjen ikke apparatet med våde hænder. ■ Undgå overophedning eller brand ved aldrig at tildække apparatet, mens det er tændt. ■ Brug ikke hårspray, vandforstøvere eller andre forstøvere under brugen af apparatet. ■ Placér aldrig apparatet på kanten af en håndvask eller et badekar. Hvis apparatet falder ned i vand, skal du omgående tage stikket ud. Ræk ikke ned i vandet for at tage apparatet op. ■ Læs afsnittet "Vejledning i brug", for så vidt går anvisningerne til omskiftning af outputspænding.



## BESKRIVELSE

Dette apparat er beregnet til tørring og styling af hår. Brug det ikke til tørring af andre genstande, og brug det ikke på kæledyr.

Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug inden døre.

Brug ikke apparatet til andre formål. Brug til andre formål kan medføre skade på apparatet, ejendom eller personskade.

Producenten påtager sig intet ansvar for skade eller personskader, der er forårsaget af forkert anvendelse af apparatet eller manglende overholdelse af denne vejledning.

## FØR BRUGEN AF APPARATET

**ADVARSEL!** Indpakkingsmaterialerne er ikke legetøj! Lad ikke børn lege med indpakkingsmaterialerne, da de udgør en kvælningsfare, hvis de sluges!

- Kontrollér indholdet i æsken for eventuelle, manglende dele eller eventuel transportskade. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, eller der mangler dele. Aflever apparatet til din forhandler.
- Fjern alle indpakkingsmaterialer, og gem den med henblik på senere brug.
- Rul ledningen helt ud.
- Rengør apparatet med en blød, fugtig klud. Brug eventuelt lidt mildt rensmiddel. Tør efter med en tør, blød klud.

## PRODUKTBEKRIVELSE

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Mundstykke                   | 6. Hængestrop                                      |
| 2. Luftudtag                    | 7. Ledning med stik                                |
| 3. Luftindtag                   | 8. Koldluftsknap ❄️                                |
| 4. Håndtag<br>(sammenfoldeligt) | 9. Kontakt til indstilling af luftstrøm<br>(0/1/2) |
| 5. Spændingsomskifter           |  |

## VEJLEDNING I BRUG

**ADVARSEL!** Apparatets overflader kan blive varme under brugen og forbliver varme et stykke tid efter.

**ADVARSEL!** Luftudtaget og mundstykket bliver meget varme under brugen. Må ikke berøres!

**BEMÆRK:** Sørg altid for, at luftindtaget, luftudtaget og mundstykket er rene og fri for blokeringer i form af f.eks. fnug, hår eller andre ting.




**BEMÆRK:** For at undgå overophedning og sikre stabil ydeevne skal du regelmæssigt kontrollere luftindtaget for blokeringer og om nødvendigt rengøre indtaget.

**BEMÆRK:** Ved brug i Europa skal spændingsomskifteren indstilles til "220 V-240 V". Ved brug uden for Europa skal du kontrollere den lokale spænding i landet, før du slutter apparatet til strømforsyningen, og derefter om



nødvendigt indstille spændingsintervallet med spændingsomskifteren. For hvert spændingsinterval kan apparatet køre på to frekvenser: 50 Hz og 60 Hz.

- Fold håndtaget ud, indtil det låses på plads.
- Sæt mundstykket på luftudtaget.
- Indstil outputspændingen med et egnet værktøj i henhold til strømforsyningen.
- Kontrollér, at kontakten til indstilling af luftstrømmen står i positionen **0**.
- Slut apparatet til lysnettet.
- Vælg den ønskede luftstrøm.
- Under brugen skal du holde koldluftsknappen ❄ inde, hvis du vil aktivere koldluftsfunktionen. Slip koldluftsknappen ❄, når du vil deaktivere koldluftsfunktionen.

Knap / kontakt	Niveau	Funktion
	-	kølig luft
	-	110 - 120 V~
		220 - 240 V~
	<b>0</b>	slukket
	<b>1</b>	svag luftstrøm, lav temperatur
	<b>2</b>	kraftig luftstrøm, høj temperatur

- Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du indstille kontakten til indstilling af luftstrømmen til positionen **0**.
- Kobl apparatet fra lysnettet. Placér det på en varmebestandig overflade, eller hæng det på en krog for at lade det køle af.

## RENGØRING

- Kobl apparatet fra lysnettet, og lad det køle helt af inden rengøringen.

- Rengør ikke apparatet med ståluld, stærke kemikalier, alkali, slibende eller desinficerende midler, da de kan beskadige apparatets overflade.
- Rengør ikke apparatet ved at sænke det ned i vand eller andre væsker. Undgå, at de elektriske dele bliver våde eller fugtige.
- Rengør luftindtaget med en egnet blød børste.
- Rengør apparatet med en blød, fugtig klud. Brug eventuelt lidt mildt rensmiddel. Tør efter med en tør, blød klud.
- Apparatet skal tørre helt, før det kan bruges igen.

## OPBEVARING

- Inden opbevaring skal du altid sikre dig, at apparatet er kølet helt af.
- Opbevar apparatet et køligt, tørt sted, der er beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.



Dette symbol, som er anbragt på produktet eller dets emballage, angiver at produktet er i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU og ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald.

Det bør bringes til et indsamlingssted for genvinding af elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved at sørge for, at dette produkt bortskaffes på passende vis, vil du bidrage til at forebygge de potentielle negative indvirkninger på miljøet og menneskers sundhed.

Genvinding af materialer hjælper med at bevare naturressourcerne.

FI

**MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN SÄILYTTÄVÄT TIEDOT.  
LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.**

## VAROITUKSET

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä toimintakyvyltään, aisteiltaan tai henkisiltä ominaisuuksiltaan rajoittuneet henkilöt sekä henkilöt, joiden kokemus tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan asianmukaisesti tai

jos heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja jos he ymmärtävät mahdolliset vaarat. ■ Lapset eivät saa leikkiä laitteella. ■ Lapset eivät saa valvonnatta puhdistaa tai huoltaa laitetta. ■ Jos virtajohto vaurioituu, se pitää vaihtaa valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaratekijän välttämiseksi. ■ Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, sen pistoke tulee kytke irti käytön jälkeen, koska veden läheisyys muodostaa vaaratekijän jopa silloin, kun laite on kytketty pois päältä. ■ Lisäsuojaa varten kylpyhuoneeseen virtaa antavaan sähköpiiriin suositellaan asennettavaksi vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen käyttövirta on enintään 30 mA. Kysy asentajalta neuvoja. ■ **VAROITUS!** Tätä laitetta ei saa käyttää kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä. ■ Kaikki pakkausmateriaalit tulee poistaa ennen laitteen käyttöä. Pakkausmateriaalit on pidettävä pois lasten ulottuvilta, sillä ne muodostavat nielemis- ja tukehtumisvaaran. ■ Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu nimellisjännite vastaa virtalähteen jännitettä. ■ Älä avaa koteloita missään olosuhteissa. Älä vie sormia tai vieraita esineitä mihinkään laitteen aukkoon äläkä peitä ilma-aukkoja. ■ Suojaa laite lämpöä vastaan. Älä sijoita lähelle lämmönlähteitä, kuten hellat tai lämmityslaitteet. ■ **VAROITUS – SÄHKÖISKUVAARA!** Älä upota laitetta tai sen pistoketta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta, kun kätesi ovat märät. ■ Ylikuumenemisen tai tulipalon välttämiseksi älä peitä laitetta, kun sen virta on kytketty päälle. ■ Älä käytä hiussuihkeita, ilmankostuttimia tai muita höyryttimiä laitteen käytön aikana. ■ Älä laita laitetta pesualtaiden tai kylpyammeen reunalle. Mikäli laite putoaa veteen, kytke välittömästi sen pistoke irti virrasta. Älä kurkota veteen poimiaksesi laitteen. ■ Katso ohjeet antojännitteen vaihtamisesta luvusta ”Käyttöohjeet”.



## KUVAUS

Tämä laite on tarkoitettu hiusten kuivaamiseen ja muotoiluun. Älä käytä sitä muiden kohteiden kuivaamiseen äläkä lemmikkieläimille.

Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön sisätiloissa.

Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin. Muu käyttö voi johtaa laitteen tai omaisuuden vahingoittumiseen tai henkilövahinkoihin.

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista tai vammoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.



## ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

**VAROITUS!** Pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla, sillä ne voivat nieltyinä aiheuttaa tukehtumisvaaran!

- Tarkista toimituksen sisältö mahdollisten puuttuvien osien tai kuljetusvaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut tai joitakin osia puuttuu, älä käytä sitä ja palauta se jälleenmyyjälle.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja säilytä ne tulevia tarpeita varten.
- Kelaa virtajohto kokonaan auki.
- Puhdista laite pehmeällä kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Kuivaa pehmeällä liinalla.

## TUOTTEEN YLEISKATSAUS

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. Suutin             | 6. Ripustuslenkki                          |
| 2. Ilman ulostulo     | 7. Pistokkeellinen virtajohto              |
| 3. Ilmanottoaukko     | 8. Kylmäpuhalluspainike ❄️                 |
| 4. Kahva (taitettava) | 9. Ilmapuhalluksen säätökytkin (0 / 1 / 2) |
| 5. Jännitteenvältsin  |  |

## KÄYTTÖOHJEET

**VAROITUS!** Laitteen pinnat voivat kuumentua käytön aikana ja pysyvät kuumina jonkin aikaa käytön jälkeen. Kosketa laitetta vain kahvasta. Pidä kuuma ilma kaukana silmistäsi tai muista lämpöherkistä kehon osista.






**VAROITUS!** Ilman ulostulo ja suutin tulevat erittäin kuumiksi käytön aikana. Älä kosketa!

**HUOMAUTUS:** Varmista aina, että ilman tulo- ja lähtöaukot sekä suutin ovat puhtaita ja vapaita tukoksista, esim. nukasta, hiuksista tai muista esineistä.

**HUOMAUTUS:** Ylikuumentumisen välttämiseksi ja suorituskyvyn takaamiseksi tarkista ilman tuloaukko tukosten varalta säännöllisesti ja tarvittaessa puhdista se asianmukaisesti.

**HUOMAUTUS:** Euroopan alueella käyttöä varten jätä jännitteenvälitsin asetukseen "220V-240V". Euroopan ulkopuolella tarkista maan paikallinen jännite ja aseta tarvittaessa jännitealue vastaavasti jännitteenvälitsimen avulla. Tämä laite voi toimia kullakin jännitealueella kahdella taajuudella, 50 ja 60 Hz.

- Taita kahva auki kokonaan, kunnes se lukittuun asentoonsa.
- Kokoa suutin ilman ulostuloaukon päälle.
- Aseta antojännite sopivan työkalun avulla paikallisen virtalähteen mukaisesti.
- Varmista, että ilmapuhalluksen asetuksen kytkin on asennossa **0**.
- Liitä laite virtalähteeseen.
- Valitse haluttu ilmanpuhallus.
- Paina käytön aikana kylmäpuhalluspainiketta ❄️ jatkuvasti kylmäpuhallustoiminnon aktivoimiseksi; vapauta kylmäpuhalluspainike ❄️ kytkeäksesi kylmäpuhallus-toiminnon pois päältä.

Painike/kytkin	Taso	Toiminto
	-	viileä ilma
	-	110 - 120 V~
		220 - 240 V~
	<b>0</b>	pois päältä
	<b>1</b>	heikko ilmanpuhallus, matala lämpötila
	<b>2</b>	voimakas ilmanpuhallus, korkea lämpötila

- Kun käyttö lopetetaan, aseta ilmapuhalluksen asetuksen kytkin asentoon **0**.
- Irrota laite virtalähteestä. Aseta se kuumuutta kestäväälle pinnalle tai ripusta se koukkuun, jotta se voi jäähtyä.

## PUHDISTUS

- Irrota laite pistorasiasta ennen sen puhdistamista ja anna sen jäähtyä.
- Älä puhdista laitetta teräsvillalla, vahvoilla kemikaaleilla tai emäksisillä, hankaavilla tai desinfioivilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa sen pintaa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen puhdistusta varten. Varmista, että sähköosat eivät kastu tai kostu.
- Puhdista ilmantuloaukko sopivalla pehmeällä sudilla.
- Puhdista laite pehmeällä kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Kuivaa pehmeällä liinalla.
- Laitetta saa käyttää uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.

## VARASTOINTI

- Ennen säilytystä varmista aina, että laite on jäähtynyt täysin.
- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa, suojattuna kosteudelta ja lasten ulottumattomissa.



Tämä symboli, joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tuote noudattaa eurooppalaisen direktiivin 2012/19/ EU määräyksiä eikä sitä saa käsitellä kotitalousjätteenä.

Se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätystä varten.

Varmistamalla, että tämä laite romutetaan asianmukaisesti, autat estämään mahdolliset negatiiviset seuraukset ympäristölle ja terveydelle.

Laitteiden kierrätys auttaa suojelemaan luonnonvaroja.

SL

**INFORMACIJE SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.  
POZORNO PREBERITE PRED UPORABO APARATA.**

## OPOZORILA

Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom

ali temeljito seznanjeni z varno uporabo naprave in razumejo pripadajoča tveganja. ■ Otroci se ne smejo igrati z napravo. ■ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati aparata. ■ Da bi se izognili nevarnosti, naj poškodovan napajalni kabel zamenja proizvajalec, pooblaščen servisni center ali podobno usposobljena oseba. ■ Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi odklopite iz vtičnice, saj je bližina vode nevarna tudi, kadar je naprava izklopljena. ■ Zaradi dodatne zaščite je priporočljivo v električni tokokrog za kopalnico namestiti napravo na preostali (diferenčni) tok (RCD) z nazivnim preostalim (diferenčnim) tokom, ki ne presega 30 mA. Posvetujte se z elektroinštalaterjem. ■ **OPOZORILO!** Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo. ■ Pred uporabo naprave odstranite ves embalažni material. Embalažni material naj bo zunaj dosega otrok, saj predstavlja tveganje za požiranje in zadušitev. ■ Prepričajte se, da se nazivna napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z napajalno napetostjo. ■ V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave. Ne vstavljajte prstov ali tujkov v nobeno odprtino na napravi in ne blokirajte zračnikov. ■ Napravo zaščitite pred vročino. Ne postavljajte je v bližino virov toplote, kot so štedilniki ali grelni naprave. ■ **OPOZORILO – NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!** Naprave in njenega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne upravljajte z mokrimi rokami. ■ Da preprečite pregrevanje ali požar, naprave ne prekrivajte, kadar je vklopljena. ■ Med uporabo naprave ne uporabljajte razpršil za lase, vodnih ali drugih hlapilnikov. ■ Naprave ne postavljajte na robove umivalnika ali kopalne kadi. Če naprava pade v vodo, jo takoj odklopite iz vtičnice. Ne poskušajte je vzeti iz vode. ■ Za navodila glede zamenjave izhodne napetosti glejte poglavje »Navodilo za uporabo«.



## OPIS

Ta naprava je namenjena za sušenje las in oblikovanje pričeske. Ne uporabljajte je za sušenje drugih predmetov ali na hišnih ljubljenceh.

Naprava je namenjena samo za gospodinjsko notranjo uporabo.

Naprave ne uporabljajte za druge namene. Kakršna koli druga uporaba lahko povzroči poškodbo naprave, materialno škodo ali telesne poškodbe.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja tega priročnika.

## PRED UPORABO NAPRAVE

**OPOZORILO!** Embalaža ni igrača! Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo, saj se lahko ob zaužitju zadušijo!

- Preverite, ali morda kaj v embalaži manjka, ali če se je kaj poškodovalo pri prevozu. Če je naprava poškodovana, ali če kakšen del manjka, je ne uporabljajte in jo vrnite prodajalcu.
- Vso embalažo odstranite in jo shranite za prihodnjo uporabo.
- Napajalni kabel v celoti odvijte.
- Napravo očistite z mehko vlažno krpo in po potrebi z malo blagega detergenta. Obrisite s suho mehko krpo.

## PREGLED IZDELKA

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. Šoba               | 6. Obroček za obešanje                       |
| 2. Odvod zraka        | 7. Napajalni kabel z vtikačem                |
| 3. Dovod zraka        | 8. Gumb za hladen zrak ❄️                    |
| 4. Ročaj (zložljiv)   | 9. Stikalo za nastavitev pihanja (0 / 1 / 2) |
| 5. Izbirnik napetosti |  |

## NAVODILO ZA UPORABO

**OPOZORILO!** Površine naprave se med uporabo segrejejo in ostanejo vroče še nekaj časa po delovanju.

**OPOZORILO!** Odvod zraka in šoba se med delovanjem zelo segrejeta. **NE DOTIKAJTE SE!**




**OPOMBA:** Dovod in odvod zraka ter šoba morajo biti vedno čisti in ne smejo biti zamašeni, npr. s kosmi, lasmi ali drugimi predmeti.

**OPOMBA:** Da preprečite pregrevanje in zagotovite ustrezno delovanje, redno preverjajte, ali je dovod zraka zamašen, in ga po potrebi očistite.

**OPOMBA:** Za uporabo v Evropi pustite izbirnik napetosti na nastavitvi »220V–240V«. Za uporabo zunaj Evrope pred priklopom preverite lokalno napetost v državi in nato po potrebi z izbirnikom napetosti nastavite razpon napetosti. Naprava lahko v posameznem razponu napetosti deluje na frekvencah 50 in 60 Hz.



- Ročaj do konca razprite, dokler se ne zaskoči.
- Šobo priklopite na odvod zraka.
- Z ustreznim orodjem nastavite izhodno napetost glede na napajanje.
- Prepričajte se, da je gumb za pihanje nastavljen na **0**.
- Napravo priklopite na napajanje.
- Izberite želeno pihanje.
- Med delovanjem pritisnite na gumb za hladen zrak ❄, da aktivirate funkcijo hlajenja; za deaktivacijo hlajenja pa gumb za hladen zrak ❄ sprostite.

Gumb/stikalo	Stopnja	Funkcija
	-	hladen zrak
	-	110 - 120 V~
	-	220 - 240 V~
	<b>0</b>	izklop
	<b>1</b>	šibko pihanje, nizka temperatura
	<b>2</b>	močno pihanje, visoka temperatura

- Gumb za pihanje zraka po uporabi nastavite na **0**.
- Napravo iztaknite iz vtičnice. Postavite jo na površino, ki je odporna na vročino, ali jo obesite, da se ohladi.

## ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem izklopite napravo iz električnega omrežja in počakajte, da se v celoti ohladi.
- Naprave ne čistite z jekleno volno, močnimi kemikalijami, alkali, abrazivnimi ali dezinfekcijskimi sredstvi, saj lahko poškodujejo njeno površino.

- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da bi jo očistili. Poskrbite, da se električni deli ne zmočijo.
- Dovod zraka očistite z ustrezno mehko ščetko.
- Napravo očistite z mehko vlažno krpo in po potrebi z malo blagega detergenta. Obrisite s suho mehko krpo.
- Napravo lahko ponovno uporabljate šele, ko je popolnoma suha.

## SHRANJEVANJE

- Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je naprava popolnoma ohlajena.
- Napravo hranite v hladnem, suhem prostoru, zaščitenem pred vlago, in zunaj dosega otrok.



Če je na izdelku ali njegovi embalaži ta simbol, to pomeni, da je izdelek skluden z evropsko direktivo 2012/19/EU in da se ga ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Izdelek, opremljen s takšnim simbolom, je treba odnesti na zbirno mesto, namenjeno reciklaži električne in elektronske opreme.

S pravilnim odlaganjem izdelka pomagata preprečevati morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

Recikliranje materialov pomaga ohranjati naravne vire.



**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ.**

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. ■ Τα παιδιά δεν

πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. ■ Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. ■ Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε έναν ειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάστασή του. ■ Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, βγάζετε την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γειτνίαση με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. ■ Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η τοποθέτηση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο λειτουργικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το λουτρό. Απευθυνθείτε στον εγκαταστάτη σας. ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. ■ Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας. ■ Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση που εμφανίζεται στην ετικέτα βαθμολογίας αντιστοιχεί στην τάση του τροφοδοτικού. ■ Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην εισάγετε δάχτυλα ή ξένα αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα της συσκευής και μην φράσσετε τους αεραγωγούς. ■ Προστατέψτε τη συσκευή από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σόμπες ή συσκευές θέρμανσης. ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! Μη βυθίζετε τη συσκευή ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χειρίζεστε τη συσκευή με υγρά χέρια. ■ Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση ή την πρόκληση πυρκαγιάς, μην καλύπτετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. ■ Μην χρησιμοποιείτε σπρέι μαλλιών, ψεκαστήρες νερού ή άλλους ψεκαστήρες κατά τη χρήση της συσκευής. ■ Μην τοποθετείτε τη συσκευή στις άκρες λεκανών ή μπανιέρων. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την άμεσα από την τροφοδοσία. Μην επιχειρείτε να βγάλετε τη συσκευή μέσα από το νερό. ■ Για οδηγίες σχετικά με την εναλλαγή της τάσης εξόδου, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Οδηγίες χρήσης".



## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το στέγνωμα και το χτένισμα μαλλιών. Μην



τη χρησιμοποιείτε για στέγνωμα άλλων υλικών και μην τη χρησιμοποιείτε σε κατοικίδια.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή, υλικές ζημιές ή τραυματισμό.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτό το εγχειρίδιο.

## ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος πνιγμού σε περίπτωση κατάποσης!

- Ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης για τυχόν αντικείμενα που λείπουν ή για πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν κάποια ανταλλακτικά, μην τη χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε την στο κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα για μελλοντική χρήση.
- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.

## ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Ακροφύσιο            | 6. Βρόχος κρεμάσματος                          |
| 2. Έξοδος αέρα          | 7. Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα                |
| 3. Είσοδος αέρα         | 8. Κουμπί ψυχρού αέρα ❄️                       |
| 4. Λαβή (αναδιπλούμενη) | 9. Διακόπτης ρύθμισης έντασης αέρα (0 / 1 / 2) |
| 5. Επιλογέας τάσης      |  |

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται να θερμανθούν πολύ κατά τη χρήση και παραμένουν πολύ ζεστές για κάποιο χρονικό διάστημα μετά τη λειτουργία. Αγγίζετε τη συσκευή μόνο από τη λαβή. Κρατήστε τον θερμό αέρα μακριά από τα μάτια σας ή άλλα ευαίσθητα στη θερμότητα μέρη του σώματος.






**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η έξοδος αέρα και το ακροφύσιο θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Μην τα αγγίζετε!

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ελέγχετε πάντα ότι η είσοδος αέρα, η έξοδος αέρα, το φίλτρο και το ακροφύσιο είναι καθαρά και χωρίς εμπόδια, π.χ. χνούδι, τρίχες ή άλλα αντικείμενα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και να διασφαλίσετε την σωστή απόδοση, ελέγχετε τακτικά την είσοδο αέρα για αποφράξεις και καθαρίστε ανάλογα, εάν είναι απαραίτητο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για χρήση στην Ευρώπη, αφήστε τον επιλογέα τάσης στη ρύθμιση "220V-240V". Για χρήση εκτός Ευρώπης, προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, ελέγξτε την τοπική τάση της χώρας και, στη συνέχεια, ρυθμίστε το εύρος τάσης με τον επιλογέα τάσης, εάν είναι απαραίτητο. Για κάθε εύρος τάσης, αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει σε δύο συχνότητες 50 & 60 Hz.

- Ξεδιπλώστε πλήρως τη λαβή μέχρι να ασφαλίσει στη σωστή θέση.
- Προσαρτήστε το ακροφύσιο στην έξοδο αέρα.
- Ρυθμίστε την τάση εξόδου με ένα κατάλληλο εργαλείο σύμφωνα με την παροχή ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ρύθμισης ροής αέρα βρίσκεται στη θέση **0**.
- Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ένταση ροής αέρα.
- Κατά τη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ψυχρού αέρα **❄** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψυχρού αέρα. Ελευθερώστε το κουμπί ψυχρού αέρα **❄** για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψυχρού αέρα.

Κουμπί / διακόπτης	Επίπεδο	Λειτουργία
	-	ψυχρός αέρας
	-	110 - 120 V~
		220 - 240 V~
	<b>0</b>	απενεργοποίηση
	<b>1</b>	χαμηλή ροή αέρα, χαμηλή θερμοκρασία
	<b>2</b>	υψηλή ροή αέρα, υψηλή θερμοκρασία

- Όταν ολοκληρωθεί η χρήση, ρυθμίστε τον διακόπτη ρύθμισης ροής αέρα στη θέση **0**.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία. Τοποθετήστε την σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια ή κρεμάστε τη σε έναν γάντζο για να κρυώσει.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να ψυχθεί εντελώς.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με ατσαλόσυρμα, ισχυρά χημικά, αλκαλικά, λειαντικά ή απολυμαντικά προϊόντα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνειά της.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά για να την καθαρίσετε. Προστατέψτε τα ηλεκτρικά μέρη από νερό ή υγρασία.
- Καθαρίστε την είσοδο αέρα με μια κατάλληλη μαλακή βούρτσα.

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μόνο αφού στεγνώσει τελείως.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν από την αποθήκευση, φροντίστε πάντα να έχει ψυχθεί πλήρως η συσκευή.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος, προστατευμένη από υγρασία και μακριά από παιδιά.



Το σύμβολο αυτό που υπάρχει πάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία του, υποδεικνύει ότι η συσκευή συμμορφώνεται πλήρως με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και δεν πρέπει να απορρίπτεται σε οικιακά απορρίμματα.

Πετάξτε τη συσκευή στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό θα ανακυκλωθεί με το σωστό τρόπο, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Η ανακύκλωση υλικών βοηθά στη συντήρηση των φυσικών πόρων.



**OPPBEVARER DENNE INFORMASJONEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.**

**VENNLIGST LES NØYE FØR ENHETEN BENYTTES.**

## ADVARSLER

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med redusert fysisk, sensorisk og mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de har blitt gitt overvåking og instruksjon om bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene det kan innebære. ■ Barn skal ikke leke med produktet. ■ Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med

mindre de er under oppsyn. ■ Dersom strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceleverandøren eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare. ■ Når apparatet brukes på et bad må det frakobles etter bruk, siden vann i nærheten utgjør en fare også når apparatet er slått av. ■ For ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter (RCD) med en nominell driftsstrøm på maksimalt 30 mA i den elektriske kretsen som forsyner badet. Spør installatøren om råd. ■ **ADVARSEL!** Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, bassenger eller andre kar som inneholder vann. ■ Fjern all emballasje før apparatet benyttes. Hold emballasjematerialet unna barn, det utgjør en risiko for svelging og kvelning. ■ Sørg for at merkespenningen som vises på merkelappen samsvarer med spenningen til strømforsyningen. ■ Ikke åpne huset under noen omstendigheter. Ikke stikk fingre eller fremmedlegemer inn i noen åpninger på apparatet og ikke blokker luftventilene. ■ Beskytt apparatet mot varme. Ikke plasser i nærheten av varmekilder som komfyrer eller varmeapparater. ■ **ADVARSEL – RISIKO FOR ELEKTRISK STØT!** Ikke senk apparatet og støpselet i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet med våte hender. ■ For å unngå overoppheting eller brann, må apparatet ikke tildekkes når det er slått på. ■ Ikke bruk hårspray, vannfordampere eller andre fordampere under bruk av apparatet. ■ Ikke plasser apparatet på kanten av servanter eller badekar. Skulle apparatet falle i vann, må det frakobles umiddelbart. Ikke grip ned i vannet for å hente apparatet. ■ Vedrørende instruksjonene for veksling av utgangsspenningen, kan du se kapittelet om «Bruksinstruksjoner».



## BESKRIVELSE

Dette apparatet er ment for å tørke og style hår. Ikke bruk apparatet til å tørke andre gjenstander, og ikke bruk det på kjæledyr.

Dette apparatet er kun ment for innendørs husholdningsbruk.

Ikke bruk apparatet til andre formål. Ethvert annet bruk kan føre til skader på apparatet, eiendom eller personskade.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som følge av feil bruk eller manglende overholdelse av denne bruksanvisningen.

## FØR DU TAR APPARATET I BRUK

**ADVARSEL!** Emballasjen er ikke et leketøy! La aldri barn leke med emballasjen,

da dette medfører kvelningsfare ved svelging!

- Kontroller innholdet i esken for manglende deler eller transportskader. Dersom apparatet er skadet eller det mangler noen deler, må det ikke tas i bruk. Ta det med tilbake til din forhandler.
- All emballasje fjernes og oppbevares for fremtidig bruk.
- Rull ut strømledningen helt.
- Apparatet rengjøres med en myk og fuktig klut, og om nødvendig, litt mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en tørr, myk klut.

## PRODUKTOVERSIKT

- |                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| 1. Dyse              | 6. Hengekrok                        |
| 2. Luftuttak         | 7. Strømledning med støpsel         |
| 3. Luftinntak        | 8. Kaldluftsbryter ❄️               |
| 4. Håndtak (foldbar) | 9. Lufthastighetsbryter (0 / 1 / 2) |
| 5. Spenningsvelger   |                                     |

## INSTRUKSJONER FOR BRUK

**ADVARSEL!** Overflatene på produktet blir varme ved bruk og forblir varme en stund etter bruk.

**ADVARSEL!** Luftuttak og dyse blir svært varme ved bruk. Ikke rør!

**MERK:** Sørg alltid for at luftinntak, luftuttak og dyse er rene og uten tilstoppinger, som lo, hår eller andre objekter.




**MERK:** For å unngå overoppheting og sikre god ytelse, kontroller du luftinntaket for blokkering jevnlig, og rengjør hvis nødvendig.

**MERK:** For bruk i Europa, lar du spenningsvelgeren stå på innstillingen «220 V – 240 V». For bruk utenfor Europa, kontrolleres den lokale spenningen i landet og spenningsområdet stilles inn med spenningsvelgeren hvis nødvendig. Dette må gjøres før tilkobling. For hvert spenningsområde kan dette apparatet operere på to frekvenser 50 og 60 Hz.

- Brett ut håndtaket helt til det går i inngrep.
- Monter dysen på luftutløpet.
- Still inn utgangsspenningen med et egnet verktøy i henhold til strømforsyningen.



- Sørg for at bryteren for luftfartighetsinnstilling er i posisjon **0**.
- Kople apparatet til strømforsyningen.
- Velg ønsket luftblåsing.
- Ved bruk holder du inne kaldluftsbryteren ❄ for å aktivere kaldluftfunksjonen. Slipp kaldluftsbryteren ❄ for å deaktivere kaldluftfunksjonen.

Knapp/bryter	Nivå	Funksjon
	-	kjølig luft
	-	110 - 120 V~
		220 - 240 V~
	<b>0</b>	slå av
	<b>1</b>	lav luftblåsing, lav temperatur
	<b>2</b>	høy luftblåsing, høy temperatur

- Etter bruk settes bryteren for luftfartighetsinnstilling i posisjon **0**.
- Koble apparatet fra strømforsyningen. Plasser det på en varmebestandig overflate og heng den på en krok slik at det avkjøles.

## RENGJØRING

- Før rengjøring, trekker du ut støpselet og lar apparatet avkjøles helt.
- Ikke rengjør apparatet med stålull, sterke kjemikalier, alkalier, slipende eller desinfiserende midler ettersom det kan skade apparatets overflate.
- Senk aldri produktet i vann eller andre væsker under rengjøring eller drift. Pass på at de elektriske delene ikke blir våte eller fuktige.
- Rengjør luftinntaket med en passende myk børste.
- Apparatet rengjøres med en myk og fuktig klut, og om nødvendig, litt mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en tørr, myk klut.
- Apparatet kan bare brukes igjen etter at det har tørket helt.

## LAGRING

- Før lagring må du alltid sørge for at apparatet er helt avkjølt.
- Apparatet oppbevares på et kjølig, tørt sted, beskyttet mot fuktighet og utilgjengelig for barn.



Dette symbolet, vist på produktet eller på emballasjen, indikerer at dette produktet er i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU og at det ikke må avhendes sammen med husholdningsavfallet.

Det må leveres til et egnet innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å sørge for at dette produktet avhendes på en hensiktsmessig måte, bidrar du til å forhindre potensielle skadelige konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Resirkulering av materialer hjelper å bevare naturressursene.



**FR :** Ce produit est garanti par ABC DISTRIBUTION contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie à partir de la date d'achat.

Si le produit devenait défectueux par rapport à ses spécifications d'origine au cours de la période de garantie (2 ans), une réparation ou un remplacement du produit pourrait être proposé sous réserve de l'envoi du produit défectueux et d'une preuve d'achat mentionnant obligatoirement la date à laquelle le produit a été acheté aux coordonnées suivantes :

**EN:** This product is guaranteed by ABC DISTRIBUTION against any manufacturing or physical defect for the length of the guarantee from the date of purchase.

If the product becomes faulty with respect to its original specifications during the guarantee period (2 years), a repair or replacement product could be offered subject to the faulty product and proof of purchase, which must mention the date of purchase, being sent to the following address:

**PL:** Produkt ten objęty jest gwarancją ABC DISTRIBUTION, w zakresie wszelkich wad produkcyjnych lub materiałowych, przez okres trwania gwarancji, począwszy od daty zakupu.

W razie, gdyby produkt wykazywał wadliwość w stosunku do swoich oryginalnych właściwości w okresie gwarancji (2 lata), może zostać zaproponowana naprawa lub wymiana produktu, pod warunkiem przesłania wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu z wyszczególnioną obowiązkowo datą dokonania zakupu, z następującymi danymi:

**NL:** Dit product wordt door ABC DISTRIBUTION gewaarborgd tegen elke fabricage- of materiaalfout die zich voordoet gedurende de looptijd van de waarborg vanaf de aankoopdatum.

Indien het product gedurende de waarborgperiode (2 jaar) defect zou raken ten aanzien van de oorspronkelijke specificaties ervan, zou een reparatie of een vervanging van het product kunnen worden voorgesteld, onder voorbehoud van het verzenden van het defecte product en van een aankoopbewijs waarop verplicht de datum vermeld dient te staan waarop het product werd gekocht, en dit naar de volgende adresgegevens:

**IT:** Il presente prodotto è garantito da ABC DISTRIBUTION contro qualsiasi difetto di fabbricazione o materiale per tutto il periodo della garanzia a partir e dalla data di acquisto.

Se il prodotto divenisse difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione previo invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi:

**ES:** Este producto está garantizado por ABC DISTRIBUTION contra cualquier defecto de fabricación o de material durante el periodo de vigencia de la garantía a partir de la fecha de compra.

Si durante el periodo de vigencia de la garantía (2 años), el producto se volviera defectuoso con respecto a las especificaciones de origen, se podría realizar la reparación o la sustitución del mismo a condición de que se envíe dicho producto defectuoso, junto con un justificante de compra en el que se mencione obligatoriamente la fecha en la que se ha adquirido el producto, a la siguiente dirección:

**PT:** Este produto é garantido por ABC DISTRIBUTION contra qualquer defeito de fabricação ou de material durante o período de validade da garantia a partir da data de compra.

Se, durante o período de validade da garantia (2 anos), o produto se tornara defeituoso em relação às especificações de origem, seria possível realizar uma reparação ou a substituição deste produto desde que o produto defeituoso seja enviado, junto com um comprovativo de compra onde se mencione obrigatoriamente a data em que foi adquirido o produto, ao endereço seguidamente indicado:

**DE:** ABC DISTRIBUTION garantiert dieses Produkt gegen alle Fabrikations- oder Materialfehler während der Laufzeit der Garantie ab dem Einkaufsdatum.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit (2 Jahre) im Vergleich zu seinen originalen Spezifizierungen schadhaft wird, kann es vorbehaltlich seiner Einsendung an die folgenden Adressen und eines Kaufbelegs mit dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, repariert oder ersetzt werden:

تضمن شركة ABC DISTRIBUTION هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في الهواء أو التصليح، وذلك خلال مدة الضمان التي تسري بداية من تاريخ الشراء.

وفي حالة ظهور عيوب ذات صلة بالمواد الأصلية للمنتج خلال فترة الضمان (استثنائاً)، يمكن إصلاح المنتج أو استبداله بشرط إرسال المنتج المعيب ومسد الشراء الذي يحتوي بشكل مضمّن على تاريخ الشراء وذلك على العناوين التالية:

**SE:** Denna produkt har en garanti från ABC DISTRIBUTION mot alla tillverknings- eller materialfel under garantiperioden från och med inköpsdatumet.

Om det uppstår ett fel med produkten i motsatts till de ursprungliga specifikationerna under garantiperioden (2 år), kan en reparation eller byte av produkten erbjudas. Detta gäller förutsatt att den defekta produkten skickas in med inköpsbevis, på vilket det framgår när produkten köptes, till följande adress :

**RO:** Acest produs este garantat de ABC DISTRIBUTION pentru orice defect de fabricație sau de material, pe durata garanției, începând de la data achiziționării.

În cazul în care produsul se defectează în raport cu specificațiile sale originale în timpul perioadei de garanție (2 ani), clientului i se poate propune repararea sau înlocuirea acestuia, cu condiția să trimită produsul defect la una dintre adresele de mai jos, împreună cu o dovadă a achiziționării, pe care să fie menționată în mod obligatoriu data la care a fost cumpărat produsul:

**DK:** ABC DISTRIBUTION garanterer dette produkt mod fabriksations- eller materialefejl under hele garantiperioden fra købsdatoen.

Skulle produktet få en defekt i forhold til dets oprindelige specifikationer inden for garantiperioden på 2 år, ville det kunne repareres eller erstattes på betingelse af, at det defekte produkt samt en købsdokumentation, hvoraf købsdatoen skal fremgå, til de følgende adresser :

**FI:** Tämän tuotteen takuun antaja on ABC DISTRIBUTION. Takuun piiriin kuuluvat kaikki tuotteen valmistamisen tai valmistusmateriaaliin liittyvät virheet takuun kattamalta ajanjaksolta, alkaen ostohetkestä.

Mikäli tuote vioittuu alkuperäiseen käyttötarkoitukseensa nähden takuun kattamana aikana (2 vuotta), voidaan tuote korjata tai vaihtaa sillä ehdolla, että vaurioitunut tuote ja etenkin kuitti, josta ilmenee tuotteen ostopäivä, lähetetään seuraavaan osoitteeseen :

**SL:** Garancija družbe ABC DISTRIBUTION jamči, da ta izdelek ne vsebuje napak zaradi neustrezne izdelave ali napak v materialu, in sicer v obdobju tr ajanja garancije od datuma nakupa.

Če je v obdobju trajanja garancije (2 leti) pri izdelku prišlo do okvare glede na njegove izvirne tehnične lastnosti, vam je lahko zagotovljeno popravilo ali zamenjava izdelka pod pogojem, da okvarjeni izdelek skupaj z dokazilom o nakupu, kjer je nujno viden datum nakupa izdelka, pošljete na spodaj navedeni naslov :

**GR:** Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο από την ABC DISTRIBUTION έναντι οποιοδήποτε κατασκευαστικού ή φυσικού ελαττώματος για τη διάρκεια της εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς.

Εάν το προϊόν καταστεί ελαττωματικό σε σχέση με τις αρχικές του προδιαγραφές κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης (2 χρόνια), η επιδιόρθωση ή αντικατάστασή του παρέχεται υπό τον όρο της επίδειξης του ελαττωματικού προϊόντος και της απόδειξης αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς, και να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

**NO:** Dette produktet er garantert av ABC DISTRIBUTION mot enhver produksjons- eller fysisk defekt gjennom garantien fra kjøpsdatoen.

Hvis produktet blir defekt i forhold til de originale spesifikasjonene i løpet av garantiperioden (2 år), kan et reparasjons- eller erstatningsprodukt tilbys forutsatt at det defekte produktet og et kjøpsbevis som viser kjøpsdatoen sendes til følgende adresse:

**EN COUNTRY  
/ BUYING AREA**

**EN DELIVERY ADDRESS  
FOR AFTER-SALES SERVICE**

**FR** PAYS / ZONE D'ACHAT

**FR** ADRESSE DE RETOUR POUR SERVICE APRES-VENTE

**PL** KRAJ / STREFA ZAKUPU

**PL** ADRES WYSŁKOWY DO OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ

**NL** LAND / REGIO VAN AANKOOP

**NL** VERZENDADRES VAN DE DIENST NA VERKOOP

**IT** PAESE/AREA D'ACQUISTO

**IT** INDIRIZZO DI INVIO PER SERVIZIO POST  
VENDITA

**ES** PAÍS / ZONA DE COMPRA

**ES** DIRECCIÓN DE ENVÍO PARA EL SERVICIO DE  
POSVENTA

**PT** PAÍS / ZONA DE COMPRA

**PT** ENDEREÇO DE ENVIO PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA

**DE** LAND / EINKAUFSZONE

**DE** ADRESSE DES KUNDENDIENSTES

الضمان : البلد / منطقة الشراء

الضمان عنوان الإرسال بالنسبة لخدمة ما بعد البيع

**SK** LAND / INKÖPSOMRÅDE

**SK** ADRESS TILL EFTERFÖRSÄLJNINGSSERVICE

**RO** ȚARA / ZONA DE ACHIZIȚIONARE

**RO** ADRESĂ DE EXPEDIERE SERVICIU POST-VÂNZARE

**DK** KØBSLANDE / -OMRÅDER

**DK** EFTERSALGSSERVICENS ADRESSER

**FI** MAA / MAANTITEELLINEN ALUE,  
JOLTA TUOTE OSTETTU

**FI** TUOTTEEN TAKUUHUOLTOPISTEIDEN OSOITE

**SL** DRŽAVA / OBMOČJE NAKUPA

**SL** NASLOV ZA STORITVE PO NAKUPU

**GR** Χώρα / περιοχή αγοράς

**GR** ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ  
ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

**NO** LAND / KJØPSOMRÅDE

**NO** LEVERINGSADRESSE FOR EFTERSALGSSERVICE

FRANCE  
UNITED KINGDOM  
HOLLANDI  
ITALIA  
ESPAÑA  
PORTUGAL  
DEUTSCHLAND  
الدول العربية  
ROMÂNIA  
SVERIGE  
DANMARK  
SUOMI  
SLOVENIJA  
Ελλάδα  
NORGE

ABC DISTRIBUTION  
3 AVENUE DES VIOLETTES  
ZAC DES PETITS CARREAUX  
94386 – BONNEUIL-SUR-MARNE CEDEX  
FRANCE

POLSKA

ABCOSMETIQUE POLSKA  
SP.ZO.O  
UL. TRAUOGUTTA 3/12  
00-067 WARSZAWA  
POLSKA

FR: IMPORTÉ PAR / EN: IMPORTED BY / PL: IMPORT / NL: GEÏMORTEERD DOOR /  
IT: IMPORTATO DA / ES: IMPORTADO POR / PT: IMPORTADO POR /  
DE: IMPORTIERT DURCH / تم استيرادہ من قبل /  
SE: IMPORTERAD AV / RO: IMPORTATOR /  
DK: IMPORTERET AF / FI: MAAHANTUOJA /  
SL: UVOZNIK / GR: ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΑΠΟ / NO: IMPORTERT AV



ABC DISTRIBUTION  
3 avenue des Violettes - Zac des Petits Carreaux  
94386 Bonneuil sur Marne Cedex  
France